MILLONES TA SER GANA CU VENTA DI FERRARI FALSO



PAGINA 7

GEZAGHEBBER TA BAHA SATISFECHO Y CONTENTO



PAGINA 3

Placa di Hulanda so por scapa Gobierno fin di luna

Reservanan na banco fin di e luna aki no tey

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 10 SEPTEMBER 1985 AÑA 4, No. 1419

Yiu homber kier a mata su mama

Despues di bati y schop e muher malamente y sake di cas

ORANJESTAD(AAN)—Un caso masha tristo ta ora cu un yiu ta hisa man pa su mama. Peor ainda ora cu e yiu ta hisa pia schop e mama y despues hasta trata na pusha e mama benta dilanti auto cu ta pasando, den un intento di mata e muher.

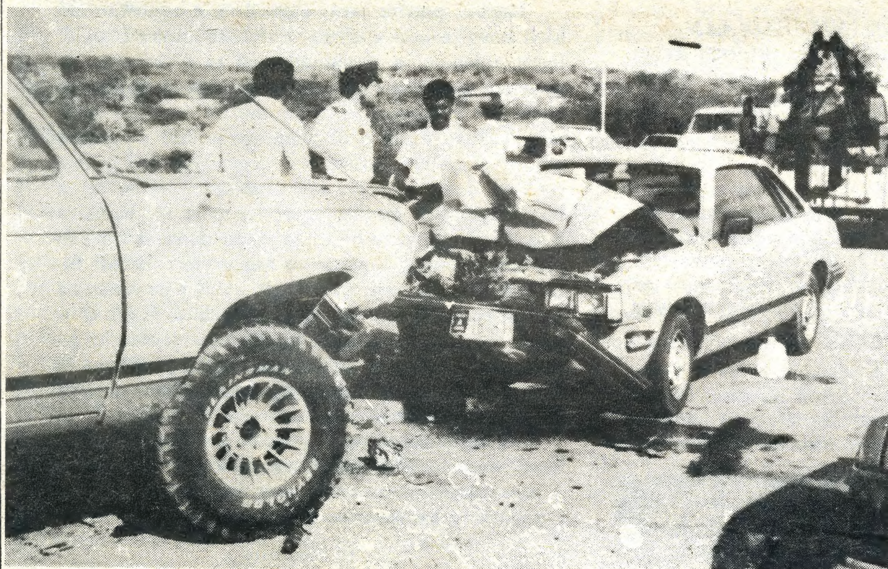
Esaki ta un caso cu a sosode diadomingo den Arendsstraat na Playa.

E yiu homber cu aparentemente tabata burachi of droga, a yega cas y a cuminza hala su mama cu sla. Pero esey no tabata suficiente tampoco pa e abusador di primera clase aki, pasobra despues el a schop e mama tambe y bay mas aleeuw ainda di saca e mama for di cas y a trata di pusha e mama dilanti auto cu ta pasando pa e ser atropella.

E mama di 59 aña di edad corectamente a pone polis na altura di e caso aki y mes ora a cuminza investigacion y a bin topa e yiu homber di 25 aña cu a abusa di su mama, na e mes adres. El a ser hiba warda pa interogacion y tambe pa wordo cera mirando e situacion cu e tabata aden.

Pero no tabata facil pa hibe tampoco, pasobra el a bira masha agresivo y a lanta cu polisnan tambe. Mester a usa klop contra dje pa por a clame y un klop a hasta cohe na cabez di manera cu el a ricibi un bolombonchi. Na warda di polis na su yegada e tabata mas calmo, pero mes ora a pase pa un di e celnan, unda e por a keda pensa ariba e acto repudiabel di e dia ey.

Medidanan disiplinario posiblemente por ser tuma contra inspector di polis





Ayera tardi mas o menos 4 or tabata tin un dalmento di auto na altura di cruzada di Mahuma. Aki un jeep bronco a dal den un Subaruo frontalmente. E jeep tabata bini di direccion di aeropuerto y e Subaru tabata bini di pariba. Den e Subarua tanto e chofer como e ocupante a keda herida. E ocupante PF tabata tin algun corta na cara y e tabata sinta dilanti. E otro ocupante TM kende tabata sinta patras a keda pega cu su pia patras di asiento di chofer CM. El a haya tambe corta na cara. E chofer CM tabata keha dolor na pia. Tur a ser transporta pa hospital pa tratamento.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Bo tabata sa cu tin 47 zar di Rusia dera den Kremlin?

*

Reglanan pa fiesta durante e reino di Catherine I, di Rusia (1725-1727) tabata stipula cu ningun caballero por bira burachi prome cu 9 or di anochi y cu ningun dama por bira burachi na ningun ora. Princess Elizabeth, yiu muher di Catherine, y e otro muhernan di Corte, tabata participa den bailenan transvestista, permitiendo nan asina viola e reglanan ey.

*

Na aña 8000 Prome cu Cristo, o sea mas o menos 500 aña despues di e comienzo di agricultura den e parti noreste di e Rio Tigris, no tabata tin mas di 8 millon di ser humano na mundo. Esaki ta un poco mas cu e total di hende cu ta biba awe na New York City so.

*

E jugonan digestivo di un cocodril tin asina hopi acido hidroclorico cu nan a disolve e cabeznan di hero di flecha y e hanzuenan di 6 pulgada cu cocodrilnan a guli.

*

Bo tabata sa cu e 'linea cayente' entre Moscu y Washington ta alquila di companianan comercial? E ta funciona ariba un cable directo di teletypewriter.

*

Pasobra ondanan di radio ta viaha cu un velocidad di 186,000 milla pa seconde y ondanan di sonido ta viaha apenas 700 milla pa hora, un voz transmiti via radio por ser scucha mas lige 13,000 milla leu cu e por ser scucha den e parti atras di e camber na unda el a origina.

*

Oliver Cromwell: "Rebelion contra tirantenan ta obediencia na Dios".

*

Siegmund Freud, e tata di sicoanalisis, nunca a siña lesa un horario di trein. Pesey casi semper e mester a ser acompaña ora cu e tabata viaha.

*

E ultimo palabranan di Albert Einstein nunca lo ser conoci pasobra el a pronuncia nan na Aleman y e nurse cu tabata atendiendo e no tabata comprende e idioma.

*

Pa nan considera su aplicacion pa drenta un school di medicina, un estudiante na Japon ta paga aproximadamente $100,000 na "regalonan voluntario" na e miembronan di e facultad. Soborno no ta conoci na Japon, pero dunamento di regalo ariba un base mutuo ta existi aya for di tempo imemorial.

*

E espectaculo di un ejecucion publico, mira na Paris, a impresiona y hororiza e gran autor ruso, Leo Tolstoy, asina hopi cu el a declara cu nunca mas y bao di ningun circumstancia e lo bolbe acepta un puesto den cualquier tipo di gobierno.

*

Chou En-Lai: "Tur diplomacia ta un continuacion di guera utilizando otro medionan".

*

Cristobal Colon tabata un mercenario naval na servicio di Rene D'Anjou, Rey di Napoles, durante añanan 1472 y 1473.

*

Mata Hari, e bailarina Hulandes-Javonesa, y kende a bira e spion mas famoso di Prome Guera Mundial, a ordena pa nan traha pe un trahe especial na ocasion di su ejecucion door di un escuadra di fusilamento Frances. El a usa tambe na e ocasion di su ejecucion un par di guante blanco nobo nobo.

*

Na aña 1820 un cas prefabrica a ser manda Hawai door di ciudadanonan di Boston, kendenan kier a facilita e bida di e misioneronan trahando y bibando na e isla lejano di Pacifico. Asina ta cu casnan prefabrica no dje moderno ey.

Flightplan a drenta laat

ORANJESTAD(AAN)– Ayera anochi den careda di 8.30 un avioneta cu no tabata ser spera na Aruba a ateriza diripientemente.

Toren a tuma e medidanan necesario tambe seguridad di aeropuerto a tuma nan medidanan pa asina e avion yega dilanti terminal pa bay haci un investigacion.

Segun DIARIO a ser informa despues, e avion di dos motor N 15 L.H. cu dos persona abordo a sali for di Puerto Rico, y cu nan papelnan a resulta di ta na ordo, y cu ta e flight plan lo a drenta laat na Aruba.

Evanan lo a bay paraiso

ORANJESTAD(AAN)– Atrobe a drenta informe na polis di hende cu lo ta cana den disfraz di sea Adam of Eva publicamente.

Ayera e informacion cu a drenta na polis tabata cu na altura di Morgenster tin dos dama ta cana den disfraz di Eva.

Patruya cu e yega na e sitio a haci un busqueda den vecindario pero no por a mira Eva cu su doble ningun caminda. Aparentemente ambos a dicidi di bay paraiso caba.

Colchon na candela

ORANJESTAD(AAN)– polis a ser informa ayera tardi cu na Sabana Basora 42 un homber a basha gasoline ariba su cas cu intencion di sende e cas na candela.

Ora cu polis a yega na e sitio nan mester a drenta accion hunto cu algun voluntario, pero no pa paga candela na e cas, pero pa paga un colchon cu tabata na candela.

E homber P. cu a sende e colchon na candela aparentemente no ta 100 porciento bon mentalmente.

MARTIJN TRADING Co.
POETSKATOEN
Tel.: 21492 EAGLE

Discurso di profesor Anthony P. Maingot durante dia di prensa (6)

Ayera a keda caminda cu e profesor a papia di e revista Paris Match cu a haci un encuesta na New Caledonia.

****

E sociologonan a haci un encuesta y estudio na New Caledonia y a bini cu resultadonan masha fasinante. Mi a pone nan den e charla aki pasobra mi a keda encanta cu nan. Mi mester a traduci nan y traduciendo frances por ehemplo bo mester ta masha cuidadoso.

Bo mester ta cuidadoso cu tur traduccion.

A resulta cu e Kanaknan mes ta dividi entre nan mes si nan kier ta independiente of si nan ta keda como frances. No tin opinion solido yama movimento di liberacion di Kanak. Tin un porcion cu ta un mayoria pero no un mayoria solido cu ta bisa "Nos kier independencia". Tin algo masha fasinante cune pasobra el a bira inetnico.

E movimento di Knak aki contra francesnan, libanesnan, polinesionan y otro sangernan mixto di africa y tur otro cu tin eynan na otro banda.

E situacion a ser polarisa den terminonan etnico cu henter e issue politico a bay perdi den contexto di e lucha aki.

Kico esey a trece cune.? Tira un bista ariba e encuesta.. Bo lo mira cu temor di violencia. Si nos no bira independiente, nos lo tin violencia ariba e isla aki ?

No ta importa ki grupo ta bisa, "si nos no haya independencia nos lo haya violencia. " Pensa ariba formacion publico den contexto di crisis. Esaki ta e crisis cu izquierdistanan ta crea. Si nos no haya independencia lo bini violencia. Tur hende ta kere cu lo tin violencia. Algo manera e profesia ta opera cu si bo kere cu lo tin violencia kizas bo ta crea situacion pa violencia.

Derechistanan ta crea otro sorto di presion. Nan ta puntra "Si bo haya independencia na New Caledonia, bo ta bandona e isla?"

Awor ta e derechistanan tin nan chantage. Si e izquierdistanan ta maneaza cu violencia, e derechistanan ta chantagea cu bandonamento di e isla.

Tira un bista ariba e cifranan...85 porciento di e francesnan ta bisa "Nos ta bandona e lugar aki". E polinesionan ta bisa "Nos ta sali di e lugar aki".

Otro grupo ta bisa tambe"nos ta sali di e lugar aki".. Dos sorto di chantage..Na banda robez e menaza di violencia si no bira independiente y na banda drechi e menaza di imigracion y laga e pais sin cuadro sin talento pa opera gobierno y industrianan si bira independiente.

Lagami puntra boso algo...Den e contexto aki kico boso ta kere e clima di debate ariba e issue di independencia ta. Esakinan , mi ta di acuerdo ta issuenan politico..Pero mi ta bisa boso tambe cu parti di e problema ta cu bo mester crea un nivel mas haltocu e sorto di chantage etnico y politico aki y mi ta bisa tambe cu e responsabilidad primaria den esaki ta sinta cerca prensa.. Prensa tin e responsabilidad fundamental di para un banda y bisa "bosonan para na man robez, boso ta trata di chantagea nos di manera cu nos no por discuti futuro di nos pais den e contexto ey. " y pa esnan na man drechi ta bisa:boso ta menaza di di bandona e lugar aki y ta crea asina tambe mas problema pa nos pais" . E cos ta cu esaki no ta un problema di New Caledonia so. E ta un situacion cu nos ta haya aki den Caribe tambe.

E ta tuma lugar por ehemplo den debatenan na Guadeloupe y MArtinique. Partidonan, corantnan y revistanan cu mester ta marxista ta usa retorica izquierdista, pero mira e titulonan"raza".

(ta continua).



Gezaghebber ta baha satisfecho y contento

E ta prefera gabinete nacional pa 1986

ORANJESTAD(AAN)— Ayera Gezaghebber Pedro Bislip a termina cu su periodo como gezaghebber y ta bay goza awor di un vacasion, prome cu su periodo real te cu fin di e aña aki como gezaghebber termina.

"Esaki tabata un periodo di hopi experiencia pami apesar cu mi tabata tin experiencia den gobierno caba pero no den e posicion aki. Mi ta contento di por a cumpli cu un funcion asina importante y cu comunidad por ta satisfecho"el a laga sa den un entrevista ayera tardi cu DIARIO.

Sr. Bislip a splica cu nunca por complace tur hende y cu den e posicion ey e mester traha segun reglamentonan. "Mi ta bay satisfecho y contento", el a bisa.

Aña pasa el a pidi vacasion, pero gobierno central cu mester duna aprobacion a puntre pa no bay relaciona cu problematica di polis, y el a posponi su vacasion. Medio juli di e aña aki el a papia cu prome ministro y a splica su intencion di tuma su vacasion ec. y a laga e decision den man di gobierno pasobra si e mester keda e ta keda y cumpli.

El a laga sa cu e por bisa cu su periodo a termina ayera y cu tin awor dos gezaghebber interino pa sigui cu e trabaonan pa e siguiente lunanan. Nan ta Sres. Frans Wernet y Sr. Cay Marquez.

Ariba tereno politico el a bisa cu el a eherce su funcion bon mei mei di e politiconan y cu den e trabao aki el a eherce cu objectividad y ta net esaki ta pone cu bo por haya problema cu politiconan pasobra den e casonan ey mester tene cuenta cu ta cu politico bo ta anda.

El a bisa cu varios biaha e tabata tin problemanan pero mas bien pasobra e no tabata di acuerdo cu cierto sistemanan cu a tuma lugar y e ta expresa esaki abiertamente. El a duna como ehemplo e reunionnan di Bestuurscollege caminda reunion ta tuma lugar sin presidente y sin secretario y despues ta bisa cu Bestuurscollege a tuma decision. Esaki no por ser califica como Bestuurscollege si e presidente ni e secretario no tey, el a laga sa.

Encuanto posibel drentamento den arena politico atrobe el a laga sa cu varios partido a aserca su persona pero e kier papia cu su hendenan prome y tambe cu su conseheronan y despues e lo saca su conclusion.

Pa Aruba na 1986, segun Sr. Pedro Bislip, e ta kere cu 1986 mester habri cu un asina yama gobierno nacional, apesar cu e palabra aki sa trece problema cune. En todo caso un gobierno ariba un base hopi amplio . Politiconan lo mester sinta hunto y mira con forma un gobierno y mester corda cu fuera di e situacion economico malo ta drenta nos ta drenta den un tereno nobo tambe, el a bisa.

Placa di Hulanda so por scapa Gobierno fin di luna

Reservanan na banco fin di e luna aki no tey

ORANJESTAD(AAN)—Durante e entrevista cu DIARIO tabata tin ayera tardi cu Sr. Pedro Bislip kende ayera a termina su periodo inoficialmente, como gezaghebber di Aruba, el a ser puntra tambe encuanto e situacion financiero di Aruba.

Sr. Bislip a duna di conoce cu e situacion ta hopi malo y te hasta ta asina cu Gobierno ta core den corra. Tin un deposito na banco cu por salba un tikipero pa fin di e luna aki e deposito lo no tey mas tampoco.

Si Hulanda no yuda ,gobierno lo bay mas leeuw den corra " y mi no por bisa ki consecuencia esaki lo trece cune y e consecuencia cu gobierno lo haya na banconan. E situacion ta hopi dificil", el a bisa.

Mester tuma medida pa saca presonan di exterior for di Aruba

ORANJESTAD(AAN)—Den e reunion cu gobierno central ta teniendo cu hefenan di servicio y di depatamentonan, a ser treci dilanti cu gastonan masha grandi ta ser haci cu presonan estranhero cu ta sintando nan castigo no unicamente na Aruba pero ariba e otro islanan tambe.

Esaki ta trece cune cu gastonan na prison ta mash halto y cu overtime tambe di guardianan ta hopi halto. Mayoria di e sugerencianan cu a bini dilanti ta pa mira con por manda e presonan aki nan pais back. Pero pa esaki lo mester bini palabracionnan y trtado cu e paisnan pa por ricibi e presonan y si ta posibel pa nan sinta nan castigo den propio pais.

1a algun cien mil florin ta ser gasta cu e presonan aki anualmente y esey tambe ta placa cu lo por spaar na Aruba y na Antillas mes.

Henny Eman:

Reaccion di sindicatonan por desemboca den huelga general

Si no bini dialogo serio cu sindicatonan

ORANJESTAD(AAN)—Segun Sr. Henny Eman den programa di su partido AVP, AVP ta desaproba completamente e wega peligroso cu gobierno ta hungando door di kier impone medidanan di austeridad cu sin duda lo tin consecuencianan sumamente negativo pa e clase trahador, si tal medidanan wordo implanta sin tene cuenta cu un dialogo serio, manera e sindicatonan ta reclama.

El a mustra cu e sindicatonan a trece bon cla dilanti cu nan ta conciente cu medidanan mester wordo tuma pa remedia e situacion caotico cu gobierno a crea cu su maneho pero cu esaki no por wordo impone sin cu tini un intercambio, un dialogo serio prome entre gobierno, parlamento y e propio sindicatonan.

Si resulta cu mester bini cu medidanan pa sanea loque e clase trahador sigur no a daña, tal medidanan mester forma parti di un plan integral total cu solamente por wordo logra cu participacion real di tur partinan envolvi. Sin e diaologo aki lo bin reaccionnan fuerte di parti di sindicatonan, cu hasta por desemboca den un huelga general cu na e momentonan aki por resulta fatal pa e unico pilar economci cu Aruba a keda cune, esta turismo, segun Sr. Eman a trece dilanti.

El a splica cu ta un hecho cu medidanan mester wordo tuma, pero no por ta asina si cu e peso mas grandi tin cu cay ariba lomba di trahador cu no a yuda gobirno malgasta e reservanan cu tabata tin.

Esaki pa e sindicatonan no ta aceptabel y den esey AVP ta comparti nan opinion.

El a laga sa cu oposicion a condena e actitud terco di gobierno ora cu despues di palabracion haci di lo bini cu diaologo e mes gobierno ta kibra tur palabracion pa sigui cu su intento di impone tur e medidanan sin consulta previo entre gobierno, parlamento y e sindicatonan.

Gobierno mester bira honesto cu e pueblo y bisa kico ta spera e clase trahador ora cu e caba di sacrifica. Ki speranza por tin pa futuro y si e sacrificionan tahustifica.

"AVP ta haya cu e grupito den gobierno cu te awe ta sinta den un toren di glas mester baha bin para banda di e clase trahador, pa sinti e consecuencia di e medidanan cu ta bay wordo tuma. Mescos cu AVP a logra cambia rumbo di e medidanan descabeya cu gobierno kier a bulldoze den parlamento ariba tereno di Enseñanza, mescos AVP a haci su esfuerzo pa stroba gobierno di bolbe purba impone medidanan descabeya ariba tereno economico- financiero tambe. AVP lo no permiti pa trahadornan mester bay haci sacrificio di 10 porciento mas di su entrada y bay biba bao di nivel di bida normal cu e tin derecho ariba dje", Mr. Henny Eman a laga sa.

AVP ta boga pa yega na un entendimento cu sindicatonan y pa gobierno cuminza basa su maneho ariba un plan total pa mira cu ta necesario pa e pueblo haci mas sacrificio cu loque el a haci caba y si esaki enverdad ta necesario, esaki tuma lugar den contexto di un plan total cu por duna pueblo e speranza pa un mihor futuro. E siguranza mester tey cu e sacrificio cu pueblo haci awor lo sirbi pa genera mas cupo di trabao y mas entrada pa nos isla por recuera di e slanan duro cu e ta hayando un tras di otro, segun lider di AVP.

Crisis belasting di 10 porciento lo por wordo aplica pa Aruba tambe

E ta menciona den memorie van toelichting pa Antillas di cinco sin Aruba, pero no den texto di ley

ORANJESTAD(AAN)–E crisisbelasting di 10 porciento lo por wordo aplica pa Aruba tambe ya cu e no ta para den e ley cu ta pa Antillas di cinco so. Ta den memorie van toelichting ta para cu e ta pa Antillas di cinco y no pa Aruba segun Sr. Benny Nisbet.

PPA ta lamenta profundamente e hecho cu un partido politico manera MEP no ta mantene su mes na su palabra duna na sindicatonan uni E desarollonan menos agradable sinembargo a pone cu secretario general di MEP a la vez diputado a duna cierto declaracionnan sumamente interesante pa henter comunidad Arubano analisa, segun un declaracion di Benny Nisbet ayera.

"Sr. Nel Oduber a declara: cu si Aruba no pasa medidanan pa dia 16 di e luna aki, e 10 porciento ariba entrada diGobierno Central lo conta pa Aruba tambe.

"Awor naturalmente nos mester haci nos mes algun pregunta:

--kende ta Gobierno Central, no ta asina cu Aruba (MEP plus 1 independiente) ta representa cu 6 asiento den Gobierno Central?

--no ta asina cu 15 kita 6 ta nada?

--Ki mishi cu si na Aruba nan mester inicia un proceso democratico entre sindicatonan y gobierno Insular cu Gobierno central por impone su maneho y su medida ariba pueblo Arubano, mientras Aruba ta den proceso di negociacion?

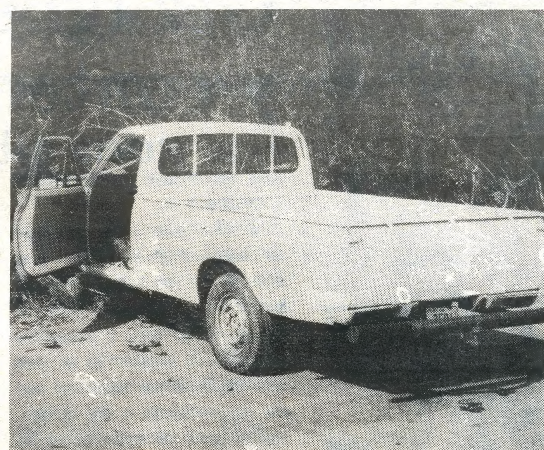
--aki no ta keda demostra cu e 6 asiento di MEP realmente no tin ningun peso politico?

--aki no ta keda demostra claramente locual PPA a bin ta bisa cu aki ta un proceso cu pueblo Arubano mester sufri cueste loque cueste pa complace politiconan di Curacao.

„PPA kier recorda tur hende ariba e proceso unda Aruba su gobierno ta ehecutando un rapport di IMF , e mesun gobierno central di MEP a cuminza hiba un otro maneho pa rebaha sueldo di cada persona cu 15 porciento maximo posibel 25 porciento. Pues un total di solidariteitsbelasting di 6.3 porciento plus 15 porciento na rebaho, esta un perdida pa e clase trahador di 21.3 porciento fuera di aumento di gasoline cu 30 porciento. Gracias na protestanan fuerte di PPA y e reunion di pariamento pidi door di PPA esaki no a bay door", sr. Nisbet ta splica.

Despues Gobierno central a bin cu un plan di baha sueldo di tur hende den Antillas cu 10 porciento(maximo por hise tambe pa 25 porciento). Mientras na Aruba e proceso pa introduci un impuesto di 6.3 porciento y aumento di gasoline tabata continua. Atrobe tabata fraccion di PPA cu a protesta tanto ariba nivel Central como nivel insular contra e procedura aki cu tambe lo a perhudica e clase trahador.

Al fin gobierno a bin cu un ley pa Antillas di cinco den cual e ta bisa cu cada trahador mester paga 10 porciento di belasting di nan sueldo pa un asina yama crisisfonds. PPA a nota di biaha cu como nan a bisa cu e lo ta pa Antillas di cinco y no pa Aruba den e memorie van toelichting y no den e texto di e ley cu a keda existi un peliger, esta pa e ley aki wordo introduci na Aruba den futuro. Lamentablemente fraccion di MEP a coopera den Staten pa e ley pasa", segun Sr. Nisbet.



Ayera tardi chofer di e pickup aki a desvia ora cu diripiente un auto cu ta bini di direccion contrario na un manera peligro a bini directamente ariba e pickup. E vehiculo aki a bay termina den mondi. E chofer mes cu a pone trafico na peliger a baha na awa.Chofer di e pickup a haya un cabey boto cu un auto cu tabata bini tras di e pickup y nan a sigui e vehiculo cu a causa e desgracia aki y nan a alcanza e auto aki na cruzada di Macuarima. E chofer cu a causa e desgracia a djies laga sa cu e no sa di nada, y a sigui su rumbo. Personal di de-

Medida disiplinario posiblemente por ser tuma contra inspector di polis

ORANJESTAD(AAN)– Den cuerpo policial segun DIARIO tin entendi, tin masha malcontento relaciona cu un carta cu un inspector, Sr. Hugo Kock,lo a manda pa gezaghebber Pedro Bilip como hefe local di polis, relaciona cu nombramento di inspector Roland Peterson como prome comisario di polis di pais Aruba.

E inspector lo a laga sa cu e nombramento ta contra di acuerdonan entre gobierno di Antillas Hulandes, Bestuurscollege di Aruba y sindicato di polis y cu tur hende cu tur esnan cu ta bini na remarca pa e puesto aki mester a bini na consideracion.

Su protesta ta basa ariba e hecho, segun el a laga sa cu tin otro miembronan di cuerpo policial cu ta bini na remarca y cu no a scucha e personal aki y no a duna nan oportundad pa solicita tampoco y cu nunca a pidi conseho di comisario interino si e inspector envolvi ta capaz pa e trabao.

Segun DIARIO tin entendi Comisario interino Walter Kramers no ta interesa pa e puesto aki y esun cu ta bini na remarca despues di dje ta inspector Tweeboom kende aparentemente lo a duna di conoce tambe di no ta interesa y ta prefera di keda Curacao.

Recientemente inspector Hugo Kock tambe lo a solicita pa bira hefe di Openbare Orde en veiligheid di Aruba pero gobierno di Aruba a dicidi di nombra Sr. Urbano Maduro ariba e puesto aki pa e experiencia cu e tin den e funcion di Secretario di asuntonan policial.

Tambe DIARIO tin entndi cu no tabata prudente tampoco pa por a nombra Sr. Hugo Kock como comisario como cu tin dos inspector cu ariba ranglijst lo ta prome cune, esta inspector Lucas Rasmijn y inspector Roland Peterson.

DIARIO tin entendi tmbe cu e carta cu e inspector a manda pa gezaghebber lo por tin consecuencia pa e inspector ya cu medida disiplinario lo por ser tuma contra su persona di autoridadnan mas halto.

Ta conoci cu bond di polis seccion Aruba no tabata contra di nombramento di inspector Peterson como comisario di polis entrante prome di januari, y cu tin tambe un cantidad di polis cu ta na fabor di e nombramento tambe.

Exito a base di acuerdo di cooperacion ta hopi leeuw

Kizas hasta imposibel

ORANJESTAD(AAN)—Segun Sr. Benny Nisbet, locual Sr. Nel Oduber a declara encuanto pasamento di medidanan prome cu dia 16, sino e 10 porciento di crisisbelasting di Gobierno Central lo conta pa Aruba tambe, ta confirma cu Mep a perde tur nocion di kico ta realmente e principio di lucha Arubano esta pa Aruba bira baas den su propio cas.

Y tambe unda MEP tempo cu PPA y AVP tabata den gobierno central tabata grita y sclama cu door cu nan ta un minoria, Curacao por tuma medida cu ta pa yuda economia di Curacao y ta perhudica Economia Arubano.

"Aki ta un ehemplo unda MEP ta guli e principionan manda abao. Tin un desarollo aki na Aruba unda tur persona ta conciente cu cierto medida mester wordo tuma, pero ta diferencia ariba e forma ta con y cu ki grado. Awor diputado di MEP cual su partido ta den gobierno central ta declara na pueblo Arubano cu si Gobierno Insular di Aruba no tuma medida pa sana su situacion cu gobierno central lo ehecuta un medida cu a wordo crea totalmente pa sana economia di Curacao perhudicando asina e economia Arubano y e clase trahador Arubano", segun Sr. Nisbet.

El a sigui splica cu PPA ta condena e desarollo aki y e actitud di MEP den esaki , cu PPA ta cualifica un actitud di un lamchi. "Un simpel señal na e politiconan di Curacao cu si nan laga e ley aki drenta na vigor, esaki lo significa un kiebra den coalicion pasobra MEP no por permiti cu economia di Aruba ta wordo masacra pa salba economia di Curacao , y si MEP no por esaki henter pueblo Arubano sa cuant'or tin cu e partido MEP".

Finamente lider di PPA a laga sa cu e actitud di politiconan di Curacao ta demostra a la vez cu un èxito a base di e acuerdo di cooperacion ta hopi leeuw y kizas hasta imposibel.

Ex Miss Aruba Milva Evertsz pa eleccion Linda Latina

ORANJESTAD(AAN)— Srta. Milda Evertsz ex Miss Aruba lo representa Aruba na eleccion Miss Linda Latina, cual eleccion lo tuma lugar dia 7 pa dia 16 di october na Manizales, Colombia.

E organizacion Di Aruba Moda a ricibi un invitacion pa manda un representante di Aruba pa participa na e certamen y a nombra Srta. Milda Evertsz.

E eleccion ta basa ariba intercambio di cultura y custumber di paisnan latino cu ta competi.

Lo tin participacion di alrededor di 30 pais, entre otro Portugal, Spaña, Filipinas, Colonia Latina di New York, y di Miami, Panama, etc.

E concurso lo tin como meta, resalta y valora e cualidadnan di e muher latina como representante na eleccion Miss Linda Latina.

Di Aruba Moda ta sigur cu Srta. Milda Evertsz lo duna un Aruba un representacion maravilloso na e certamen aki.



Hefenan di servicio ta conseha ariba economizacion den departamento

ORANJESTAD(AAN)— Den Board Room di Holiday Inn a tuma lugar ayera un reunon entre gobierno centra y hefenan di servicionan y departamentonan relaciona cu medidanan cu por wordo tuma pa economizacion.

Na Curacao a reuni caba diahuebs ultimo manera DIARIO a publica algun dia pasa caba.

Den e reunin ayera hopi di e puntonan cu sugerencianan cu a bini dilanti tabata casi mescos cu locual hefenan di Curacao tambe a trece dilanti, apesar cu a bini dilanti hopi asunto cu ta nobo.

E sugerencianan ta masha valioso pa e ministronan ya cu e hfenan ta esnan cu diariamente ta haya nan envolvi den tur è trabaonan y sa ta unda si y unda no por economiza.

A ser mustra si cu hopi placa ta ser gasta innecesariamente y cu por ser usa mihor y tambe cu lo por mehora eficiencia tambe den hopi di e departamentonan.

Tinpor ehemplo tambe e gastonan di enfermedad di empleadonan di gobierno, cual gastonan ta hopi halto pa no bisa demasiado halto. Lo por tuma medida ariba uso di telefon, uso di autonan di servicio uso di aparatonan di foto copia y lo por reduci overtimenan, mientras cu tin gastonan halto cu dentista, cu dunamento di bril, y viajenan. Tin masha hopi perdemento di dia di trabao pa motibo di enfermedad y den gobierno esaki ta hopi mas halto cu den sector priva comparativamente. A ser treci dilanti asunto di pagamento di overtime especialmente den cuero policial y na prison.

Despues di e reunion na Arubl lo bay reuni na Isla Ariba pa aya tambe haya un bista ariba con por reduci gastonan den e servicionan di gobierno.

MARTIJN TRADING Co.
INDUSTRIAL TAPES
Tel.: 21492 EAGLE

selebrá ku nos...

50 aña di jubileo

Moises de Marchena & Sons N.V. representando produktonan di Chesebrough Pond's pa 50 aña.

Sorteo grandi
25 di òktober 1985

Premio kèsh:
f. 2,000,-
f. 1,000,-
f. 500,-
f. 250,-
f. 250,-

+20 premio kada 2 siman!
2 radio kasèt rekorder stereo,7 banda, Sony
2 AM/FM radio/oloshi digital ku alarma Sony
2 stofzuiger Toshiba
2 blender Toshiba
2 ricecooker Toshiba
2 pop-up toasters Toshiba
2 fèn pa mesa di 16" Crown
2 heru di strika di stoom Toshiba
2 hairdryers Braun
2 oventoasters Toshiba

Sorteonan ta:
30 di ougustus
13 di sèptèmber
27 di sèptèmber
11 di òktober

■ Pa kada kompra di un di e produktonan menshoná aki banda bo ta haña un lòt na kaha, kual bo ta yena i depositá den e bùs.

■ Tur lòt ta keda partisipá den e siguiente sorteonan.
■ E ultimo fecha pa partisipá na e sorteo grandi ta 19 di òktober 1985.
■ Kampaña ta valido pa Kòrsou i Aruba.

Pond's Cold Cream
Cutex polish remover
Odorono deodorants
Q-tips cotton swabs
Vaseline Petroleum Jelly
Vaseline Intensive Care lotion

Chesebrough-Pond's Ltd.
Moises de Marchena & Sons N.V.

Dialogo cu sindicatonan awe

ORANJESTAD(AAN)— Sindicatonan Uni mester a dialogo ayera anochi cu gobierno di Aruba pero pa motibo di otro actividadnan sindical peticion a ser haci na gobierno di Aruba pa e reunion tuma lugar awe tardi 4 or.

Durante weekend cu a pasa den circulonan sindical reunionnan tabata ser teni tras di otro y ayera varios sindicato tambe tabata tin reunionnan cu nan directiva y cu delegadonan pa por haya informacionnan necesario y mandato pa e dialogo cu gobierno.

FTA mes a tene reunion ayera mainta y anochi cu su delegadonan y otro sin-

Sigui lesa pag. 10



TELEARUBA

Tuesday Sept.10
12:00-2:00 Take Two
6:00 Fat Albert
6:30 Kiko ta saludable
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 Purba cu keeshi
7:45 Pa un Aruba sigur
8:00 Telenoticias
8:30 Culturama
9:00 Three's Crowd
9:30 Falcon Crest
10:30 International news
11:00 Sport tonight
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
SEPT.7 — SEPT 13
BOTICA STA.CRUZ

DOCTER na WARDA
Dr. A.S.Ridderstap tel.28017
of via di hospital tel 24300

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

● INDIANAPOLIS - Un victima adolescente di AIDS, Ryan White, a sali di hospital pa mucha Diabierna pa reasumi su estudionan via telefon. Autoridadnan no a bisa pakico Ryan a ser hospitaliza.

● COLOGNE - Na e ciudad aki di Alemania occidental, e escritor Ruso den exilio, Lev Kopelev a acusa cu e poeta Ukraniano Wassyl Stus, di 47 aña, a muri Diaranzon cu a pasa debi na e torturanan na cual el a ser someti durante 12 aña cu el a pasa den un campo pa prisionero. Kopelev a bisa cu e viuda di Stus a cablegrafia e noticia pa su amigonan na Alemania Occidental.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 98541 17773
CARACAS 58444 86954 94740

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **SEPT 10**

PROME PREMIO:
Fls.100,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 6 or ATARDI

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES(21 maart - 20 april)
Si bo ta soltero(a) anto bo tin e deseo pa cu un hende cu lo bo topa awe nochi.
Bo number pa awe 540

TAURO(21 aptil - 20 mei)
Tene un secreto. Un hende cu ta confia den bo, ta pidi bo keda keto. Si bo conta asta bo compañero(a) anto lo surgi un problema, cu lo dura masha largo.
Bo number pa awe 354

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Come cuminda regular y cosnan simpel. Tene cuidao cu mucho cosnan dushi. Anochi ta hopi laf.
Bo number pa awe 457

CANCER(21 juni - 22 juli)
Bo mester di forza di filosofia. Un hende cu bo ta conseha por ta mucho mas cu bo di diferente manera.
Bo number pa awe 826

LEO(23 juli - 22 augustus)
Un bon dia pa rutina. Bo por haya un carta di sorpresa. Nan por manda placa como un regalo especial.
Bo number pa awe 637

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Noticia di un fa ia por molestiabo anochi. Bo tin cu demostra sabiduria.
Bo number pa awe 578

LI RA (23 september -22 october)
Bon ora pa trabao y wega. E dia placer, y un sentimento cu bo a logra loque bo tabata kier.
Bo n mber pa awe 851

SCORPIO(23 october - 22 npvember)
Percura cu b tin tur cos ora cu bo sali for di cas. E dia aki por ta uno cu lo bo ta lubida hopi cos.
Bo number pa awe 668

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Goza di louqe bo ta haci awe. Trabao por ta pisa, pero e por ta placentero.
Bo number pa awe687

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
Si bo tin yiu, anto bo tin e tendencia di ta mucho streng y disiplinario cu nan. Bo gusta ora nan tin miedo di bo.
Bo number pa awe 596

ACUARIO(20 januari - 18 februari)
Bo ta deal cu un persona mas hoben di kende bo sa cu e ta frieuw, duro y hopi egoista. Por lo menos pa loque trata abo, miho bo tene bo pensamentonan pa bo mes.
Bo number pa awe 631

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Si bo ta soltero(a) awe nochi pa tin papiamento di matrimonio, cu esun persona vast cu bo ta mira.
Bo number pa awe 814

RESULTADO	1o.PREMIO	5781
SUERTE DI	2o. PREMIO	9482
PUEBLO	3o.PREMIO	1651

Millones ta ser gana cu venta di Ferrari falso

Nan tabata ser bendi pa 200 mil dollar pa uno

Police na Europa a logra pone man ariba un banda grandi cu ta fabrica autonan Ferrari falso y kendenan a gana millones cu e negoshi aki, bendiendo un auto pa 200 mil dollar.

30 Ferrari di aña 1963 pero falso a ser bendi sigur na colecionistanan rond di mundo. Nan tabata reproduccionnan perfecto di e auto di verdad di e compania te den ultimo detalle.

Pero den aña 1963 ta solamente 36 Ferrari 250 GTO a ser produci pa e compania y e doñonan ta pertence na un club di elite special.

Aña pasa den prome parti di aña, e doñonan a bin realiza cu tin mas di e autonan aki den circulacion compara cu e cantidad di 36 cu a ser prduci 22 aña pasa y mes ora nan a cuminza cu accionnan. Un di e coleccionistanan a yama e compania y autoridadnan a cay den e caso aki, segun Antonio Nanni hefe di detectivenan di Cuneo,Italia, unda e fabrica di Ferrarinan falso a ser descubri.

Policenan di Suiza a cuminza investigacion profundo tambe y ta nan a haya sa cu e autonan ta ser fabrica na Italia y despues a bin haya sa cu ta Cuneo ta e ciudad productor, centro di e operacion.

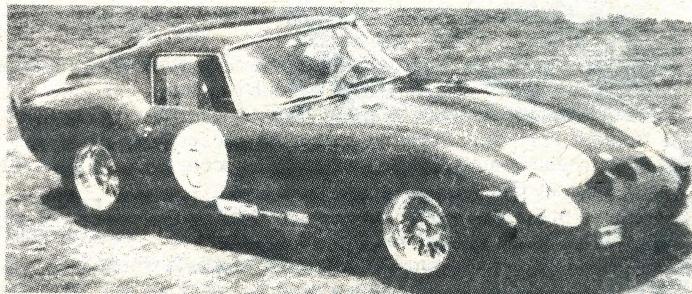
Despues di e prome investigacionnan y cu mas detalle a ser haya polis a drenta den accion y a tene un razzia ariba e fabrica cu tabata pertenece na Giovanni Giordanengo di 56 aña. A ser haya dos Ferrari completo y cla pa benta y cinco otro den asablahe.

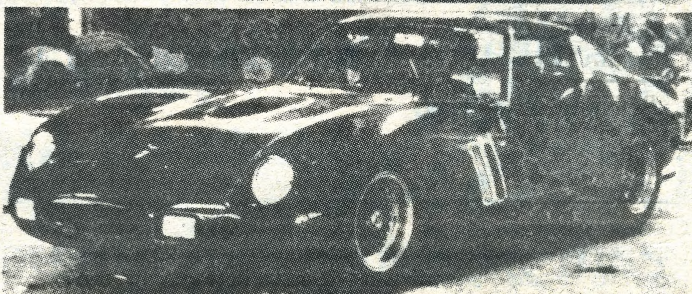
E modelonan completo tabata asina corecto cu hasta tecniconan di Ferrari mes no a reconocenan como Ferrari falso mes ora.

E 30 nan cu a ser fabrica anteriormente y benti a ser exporta pa diferente pais y na balor di 200 mil dollar pa uno.

Ademas di Giordanengo y su yiu, cinco otro asistente tabata traha ariba cada un di e autonan y tabata dura seis luna pa produci un auto Ferrari falso.

Ocho persona a ser aresta den e caso aki. Ta existi tambe posibilidad cu den otro paisnan tambe autonan falso ta ser reproduci ademas di Ferrari.





E foto abao ta mustra un Ferrari di imitacion, pero hasta tecniconan di e compania tabata tin problema pa distingui un Ferrari verdadero di e imitacionnan falso.

Gobierno y Venezuela na punto pa firma acuerdo di huur di refineria

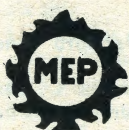
ORANJESTAD(AAN)– Segun informacionnan Gobierno Central y Venezuela ta na punto di firma e acuerdo encuanto huurmento di refineria Shell na Venezuela pa un periodo entre 1 y 5 aña

Ayera por a scucha na television venezolano cu aparentemente e siman aki e acuerdo lo ser firma di manera cu dentro di dos siman e refineria por ta operacional atrobe.

Segun informenan no confirma esaki ta encera cu e refineria lo ser alquila na e Venezolanonan pa e suma di 10 millon dollar pa aña.

Ta ser bisa cu Venezuela ta prefera di alquila e refineria pa 3 aña pero cu di parti di Antillas e deseo ta pa esaki ta pa cinco aña.

Tambe ta ser menciona cu Shell a baha su prijs di considerablemente di manera cu lo por traspasa no solamente Shell, pero tambe COT na Curacao, cu ta Curacao Oil Terminal, SNAV y SCM y cu Antillas na su turno ta laga tur claim relaciona cu sushamento di ambiente cay.





URGENTE

Movimiento Electoral Di Pueblo M.E.P.

TA INVITA: LIDERNAN DI BARIO
COMISSION DI DAMAS
COMISSION DI HUBENTUD
CAMPAÑADORNAN y MILITANTENAN

PA UN REUNION DI CARACTER DI URGENCIA

AWE NOCHI 8'or
NA INDIAN ROCK GARDEN

AGENDA: 1) Impuesto di Solidaridad
2) Politica en General

ACUDI SIN FALTA NA E REUNION URGENTE AKI
M.E.P.
TA GARANTIA PA ARUBA SU ECONOMIA.

Cultivo di te

Te ta ser cultiva ariba haciendanan grandi di 300 te 3000 hectarea. E miho te ta ser cultiva na halturanan eleva, tin biaha di 6,000 pia. Hopi di e haciendanan di te ta situa na India, Ceylon y Indonesia. Mayoria di nan ta auto-suficiente, den e sentido cu nan tin industrianan totalmente equipa, depositonan gigantesco, cas pa e gerencia y e trahadornan nativo, y hasta school pa e muchanan.

Haciendanan hopi grandi tin nan propio hospital, cu docternan local atendiendo e pacientnan.

Matanan chiquito di te ta ser planta cu hopi cuidao pa e trahadornan nativo cu un distancia di entre 3 pa 5 pia entre e matanan, den un tera tropical hopi fertil. Foyo di fern ta ser poni ariba e matanan chiquito pa protege nan di solo y di calor intenso. Den e cultivo di te tanto mano di obra di ser humano como di baca (oxen) ta ser usa, pero hopi hacienda moderno ta usando equipo y maquinaria di ultimo modelo. Ademas, fertilizante ta ser usa extensamente.

Si laga e mata di te pa naturaleza encarga su mes di dje, e mata lo crece te na un haltura di 30 pia. E planta cultiva, sinembargo, ta er corta y manteni na un haltura di 3 pa 4 pia. Esaki ta permiti pa e foyonan crece cu delicadeza y tambe ta permiti un cosechamento facil di nan. Normalmente 5 aña mester pasa prome cu un mata di te ta cala pa ser cosecha. Un mucha muher nativo por recoge te 40 liber di foyo den un solo dia.

Ora cu cosecha, of recoge e foyonan, esakinan ta ser poni ariba un reki di tal forma cu un aire seco y caluroso por kita for di nan tur e humedad cu a acumula ariba nan. E proceso aki ta tuma entre 12 y 24 hora. E foyonan seco e ora ey ta ser lora den mashinnan special. Esaki ta kibra e celulanan y ta promove fermentacion di e foyonan. Den e proceso, e foyonan ta cambia di color y ta duna e aroma fragrante cu nos ta asocia cu te.

Kibaima a bira campeon di Copa Amstel

ORANJESTAD(AAN)—Diadomingo a tuma lugar e semi finalnan di e torneo di softball organiza pa POVA, pa e Copa Amstel. E weganan a ser hunga na tereno di Kibaima. Den damas, Montaña Lovers a gana Tanki Leendert Stars cu score di 6-4. Despues Kibaima All stars a bin derota Montaña Bravez 8-4 y asina a pasa pa final.

Sabana Grandi a cay venci door di Que Hiciste cu e score di 13-12 y tambe a bay fial y awor mester enfrenta Kibaima.

De veteranos, Sugar Kings a derota Extra Sluggers 8-2 y a titula campeon di veteranonan mientras cu Extra Sluggers a bira sub campeon.

Den un partido amistoso, Astros a gana Golden Gate 4-0. Despues di e partido aki a se hunga e final entre Kibaima y Que Hiceste, cual partido tabata yen di emocion y tension. Kibaima a bin gana e encuentro cu score di 8-3 y asina a titula campeon di Copa Amstel y Que Hiciste a bira sub campeon.

Despues di e encuentronan representante di Licores Aruba Sr. Faustin a haci entrega di e trofeonan na e respectivo ganadornan.

Campeon honronero a bira Eric Tromp di Montaña Braves.

Den Domino Geerman Brothers a titula campeon y The Boys a bira Sub campeon.

Resultado Caredanan na Primavera

ORANJESTAD(AAN)—Manera DIARIO a publica ayera, Fundacion Cultural Social Portugues ariba nos isla a tene un dia deportivo masha anima diadomingo ultimo, cuminsando cu e careda di 10 kilometer cu a ser masha elogia pa atletanan y despues cu caredanan pa campeonato di club mes.

Den e competencianan teni ariba tereno di club di portuguesnan, Jose Luis Abreu a resulta campeon, sigui pa Eduardo Andrade y Gregoria Andrade den categoria di 14 pa 16 aña.

Den otro competencianan Abello Andrade a bira campeon di categoria mucha homber di 9 y 10 aña, cu Jose Luis Camara como sub campeon, y Diego Martina na tercer lugar.

Den categoria di mucha homber di 6 pa 9 aña, Sidonio Andrade tabata campeon, Francis Rosell sub campeon y Albert Kelly na tercer lugar.

Den categoria femenino, di 9 pa 11 aña, ganadora absoluta tabata Adeline Gomez y su b campeon tabata Indira Salao.



Ariba e foto aki por mira un di e caredanan di atletismo cu a ser organiza na Primavera diadomingo despues di e careda di 10 kilometer. Ariba e foto aki por mira Jose Luis Abreu drentando na prome lugar den e careda di 400 meter, sigui pa Eduardo Andrade y su tras Gregorio Andrade.

DEPORTE

Resultado korfball

ORANJESTAD(AAN)—Diadomingo a continua e campeonato di korfball cu varios partido mas ariba tereno di Caribbean Stars.

E equipo di cas den e prome partido a empata 2 2 cu Santa Cruz Stars. Lucio Geerman a anota 2 biaha pa e muchanan di Sta. Cruz y pa Caribbean Stars a anota Denainah Martina y Dean Nedd.

Skylab a gana Arukorf cu score di 1-0 cual anotacion tabata di Wilbert Maduro.

Volvox si a maltrata JUDS den un partido cu a termina 8-0. Anotacionnan tabata di Brenda Maduro 3 biaha, Raquel Figaroa, Irvin Penja, Glenn Gumbs, Ivan Penja, y Jacqueline Croes.

Bionic a gana Noord Masters 4-2 cu anotacionnan di Asheline Luidens, Zuly Croes, Rudney Lopez y Siegfried Thiel. Pa Noord Masters Rolando Ridderstaat y Glenn Tromp a anota.

POVA a elegi directiva nobo

ORANJESTAD(AAN)—POVA a eligi un directiva nobo y presidente awor ta L.E. Rasmijn, vice presidente J. Th. Pietersz, tesorero E.E. Baiz, y miembronan di directiva I.R. Maduro, M.J.Kelly, R.A. Muller, J.F. Anthony, R.P. Soemers, M.Caster.

Miembronan saliente di directiva ta J.G. Jansen, D. E. Maduro, A.R. Marsdin, E.A. Zaandam, A.A.Winklaar kendenan a ser gradici pa e trabao cu nan a haci pa e club durante nan periodo den directiva.

Tennis C klasse senior

ORANJESTAD(AAN)—Inscripcion pa participa den campeonato C klasse di Tennis, pero pa seniornan C klasse, a habri y ta cera dia 20 di e luna aki.

Lo ser hunga den categoria singles, doubles pa tanto hungadornan femenino como masculino y tambe mixed doubles.

Dia 27 di e luna aki e schedulenan lo ta cla pa busca na Marlboro Tennis Park.

E campeonato C klasse Senior ta cuminza dia prome di october.

Por inscribi tur dia entre 3 or atardi y 11 or anochi.

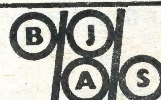
Dianan 27, 28 y 29 di e luna aki lo tuma lugar na Aruba tambe e campeonato Antillano di Tennis. E preparacionnan ta ser haci caba pa e evento grandi aki.



FLS 75.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

WELDING
NO LAGA "LADRON" ABUSA DIBO,
NOS TA WELDER * ARENAS
pa bo PROPIEDAD, sea NEGOSHI of VIVIENDA.
Yama nos y nos ta estima un prijs BARATISIMO.
Piedra Plat Welding
Tel:25696

MUDAMENTO PA EXTERIOR TA OFISHI DI ECO AGENCY ARUBA N.V
TOMATENSTRAAT 2
Tel: 26034 - 21726



15o/o di Descuento Cash te Sept.30 Ariba:
Rubberoid & Feltpaper
Cold Process Cement
Asbestos Sheets Cora
B.J.ARENDS & SONS
Building Materials Centers
O'stad-Dakota-San Nicolas



unicon
Fergusonstraat
Antillian Mercantile Corp.
O'stad - - - San Nic.

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO TA GRADICI E MULTITUD IMPRESIONANTE DI SIMPATIZADORNAN CU A YENA ARUBA BEACH CLUB DIASABRA ANOCHI DEMOSTRANDO CU AVP TA NA CAMINDA PA UN VICTORIA TOTAL.



UN PALABRA ESPECIAL DI ELOGIO TA BAI PA GERENCIA Y PERSONAL DI ARUBA BEACH CLUB PA E FORMA EXCELENTE CU NAN A SABI DI ATENDE E ENORME CANTIDAD DI PERSONANAN CU A HONRA NOS CU NAN PRESENCIA, NA INICIO DI NOS CAMPAÑA ELECTORAL.



MESCOS TA BAI NOS DANKI NA E DOS CONJUNTONAN MUSICAL, "TIPICO CARIBE" Y "LOS CACIQUES", CU A SABI DI HACI DI E EVENTO POLITICO DI AÑA, UN EXITO SIN PRECEDENTE DEN HISTORIA POLITICO DI ARUBA.

UN BIAHA MAS, MASHA DANKI!



E ana aki tabata peor ana di aviacion

E desgracia di diavierna ultimo na Milwaukee unda un avion di Midwest Express a cay, tabata e di 19 desgracia den aviacion comercial di e aña aki cu ta se considera como e aña peor den historia di aviacion, e aña mas desastroso.

JAN 1..Un avion di Eastern Airlines a cay na Bolivia . Tabata un Boeing 7272 y 29 hende a muri.
JAN 18 un avion Antonov Chines-sovietico, a cay na China y tabata tin 38 morto.
JAN 19 Un Avion Cubano, IL-18 sovietico, a cay na Cuba y 40 hende a perde nan bida.
JAN 21 Un Lockheed Electra 188 charter a cay na Reno , Nevada y tabata tin 70 morto den e desgracia aki.
JAN23 dos avion colombiano a cay na Colombia mes cu 40 morto.
FEB 1 Un avion di Aeroflor Tu 134 a cay na Union Sovietica y raportnan inoficial ta duna cu 80 hende a muri den e desgracia.
FEB 19 na Spaña un avion Boeing 727 di Iberia a cay causando morto di 149 persona.
FEB 22 Otro avion Antonove 24 a cay na Union Sovietica y 50 hende a perde nan bida.
MAART 28 Un fokker 28 di Satena di Colombia a cay na Colombia cu 46 hende abordo cu a perde nan bida.
MAY 16 un TU-134 di Aeroflot ruso a dal den un avion militar ruso y raportnan inoficial ta papia di 80 morto.
JUNI 23 un Boeing 747 di Air India a cay dilanti costa di Irlanda y 329 hende a perde nan bida.
JUNI 23 Na Brazil un avion di Taba Bandeirante a cay na Brazil cu 13 morto.
JU LI 24 Un avion DC-6 di forza aereo colombiano ariba un vuelo comercial a cay cu 81 hende cu a perde nan bida den e desgracia.
AUG. 2 Un Tristar di Delta Air Lines L-1011 a cay na Dallas y 135 hende a perde nan bida.
AUG 12 un Boeing 747 di Japan Airlines a cay na Japon cu 520 morto.
AUG 22 Na Manchester Inglatera un avion Boeing 737 di British Airtours a cay matando 55 persona.
AUG 25 un Beechcraft di Bar Harbour Airlines a cay na Auburn Maine cu 8 morto.
SEP 6 Un avion di Midwest Express Airlines DC-9 a cay matando 31 persona na Milwaukee.

Bulamento den avion ta mas safe cu nunca

Bo auto ta mas peligroso cu un avion

E chance cu bo tin di muri den un desgracia di trafico ta hopi mas granci cu e chance cu un hende por tin di perde su bida den un desgracia di avion.

Esaki ta locual autoridadnan ariba tereno di aviacion ta duna di conoce na Estados Unidos.

Comparando e fatalidad nan di ultimo 50 aña, ta ser nota cu e reduccion den e cantidad di desgracianan ta grandi, segun vocero di National Transportation Safety Board.

Aña pasa e chance di por muri den un desgracia di avion tabata mas di 14 biaha menos cu na 1948, e prome aña cu estadisticanan a ser teni di desgracianan.

Pero e aña aki e cantidad di desgracianan aereo a trece un marca scur ariba e estadisticanan aki.

Prome cu e desgracia di diavierna ultimo na Milwaukee mas di 1400 hende a muri den 18 desgracia di avion y esaki a haci cu e aña aki ta e aña di desaster den aviacion y e peor aña tambe segun International Civil Aviation Organization na Montreal Canada.

Mientras cu gobiernonan y funcionarionan halto di industrianan ta bisa cu no tin nada malo cu aviacion, pasaheronan ta birando mas y mas nervioso y criticonan ta pidi pa accionnan.

Presidente di Aviation Safety Institute na Worthington na estado Ohio na Merca ta bisa cu e ta kere cu tin un razon pa hendenan ta nervioso pasobra awor tur hende ta cuminza mira e prijs entre e tarifanan di mas abao y e tarifanan di mas halto y cuanto gasto tin pa mantencion corecto di un avion, pa e avion aki por ta tur safe cu tin.

Tin mucho fallonan tecnico cu ta tumando lugar y e entrenamentonan no tasuficiente tampoco.

Recientemente atencion di publico tabata ariba e motornan Pratt &Whitney JT 8 D cu ta ser haya den diferente modelo di boeing nan, esta 727, 737 y DC-9 nan. Esaki a bini den publicidad hopi dia cu e avion britanico a cay na Manchester matando 54 persona. E avion cu a cay diavierna ultimo tabata tin motornan di e mes compania pero JT8d7 pero no tabata tin ningun indicacion cu e desgracia a ser causa pa un of otro fallo di e motor.

Douglas ta bisa cu DC-9 nan tin e motornan mas confiabel na mundo y cu 99 porciento di ora cu tin un of otro problema e retrazo no ta mas di 15 minuut pa un avion cu e motornan aki.



Police y trahadornan di rescate aki ta tapando victimanan di e desgracia na Milwaukkee diavierna ultimo.

MARTIJN TRADING Co.
BRONS IN STAVEN
Tel.: 21492 EAGLE

Atentado fracasa ariba vehiculonan militar americano

STUTTGART: Desconocidonan a haci un atentado ariba tereno di hospital militar americano na Stuttgart Alemania, tratando di sende tres vehiculo militar cu tabata staciona ariba e treno na candela.

Segun polis e bomnan di candela a ser descubri na ora y tur a ser desmantela.

Diavierna ultimo tambe tabata tin un atentado y esaki si a resulta exitoso ora cu un instalacion di radaer na Saarland a ser destrui.

E atentado tabata di Rote Armee Faktion.

Desde comienzo di e aña aki 9 atentado a tuma lugar na Alemania ariba instalacionnan militar.

Informante tira mata door di IRA

BELFAST: E ehercito prohibi di republica Irlandes, IRA a bisa di ta responsa-

blel pa asesinato di un muher catolico na West Belfast.

Diasabra anochi e muher a ser haya morto y durante e mes atentado un homber a wordo herida.

Den un declaracion di IRA cu a ser publica ayera ta para cu ambos tabata informante di polis aña pasa.

Na Dunloy seis agente policial a ser herida ora cu demostrantenan catolico a tira piedra ariba nan na momento cu tabata tin protesta andando contra protestantnan cu a tene un parada. Cuatro persona a keda aresta.

Dialogo

Cont. di pag. 5

dicatonan tambe a reuni pa haya mandatonan necesario.

E espectativa ta cu e sindicatonan por bini ainda cu un manifiesto conhunto pa asina mustra nan malcontento pa e manera cu gobierno ta trata di bini cu cierto medidanan cu tur consecuencia cu esaki por trece cune.

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

PATRONCHI
a caba di yega un surtido nobo di patronchi "SIMPLICITY" di ultimo moda.
SINGER
dealer Nijeu
Emanstraat 33 - tel: 21797

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA 46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

A PERDE
UN HERDERSHOND GRANDI
(tefi) color preto cu banchi cora na garganta, den vicendario di Barcadera.E ta scucha bao di nomber "Dasha".Cualkier persona cu por duna informacion por fabor yama: 22475 of 31633 of pasa na BARCADERA No. 5
TIN RECOMPENSA.

TRABAO
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
tin mester di
UN MUCHA HOMBER
20 - 30 aña cu rijbewijs pa bende den Enterprises y cambia tire etc.

tin mester di
UN MUCHA MUHER
cu rijbewijs pa traha den Enterprises y cu por atende cliente etc.

tin mester di
UN SIRVIENTA
pa haci trabao di cas y pa wak pa dos mucha etc.
mester por keda drumi
Acudi personalmente.

TA HUUR

TA HUUR APARTAMENTO
Huur Fls.400,-- p.l.
inclui awa,luz y gas
Wayaka 39
Inf.Tel: 23461

TA HUUR APARTAMENTO
full muebla cu airco awa y gas inclui na O'stad
Tel.23124

TA HUUR
Un CAS di un camber na Seroe Pita 35
Prijs fls.350,-- p.l.
Por yama Tel: 31348

TA HUUR
UN CAS y TA BENDE
set di comedor,wandmeubel, 1 cama 1 pers.,stoof,wasmachine,airco,freezer,lessenaar y otro articulo di cas.Llama tel. 48700 of 41925.

TE HUUR
TE HUUR GEVRAAGD MOOI HUIS
gedurende 3 jaar voor Hollands gezin.Omgeving O'stad of omgeving vanaf 1 nov. '85
Tel. 31172

TA HUUR
Un Beton molen cu operator 1,25,Ta Huur Apartamento,inclui awa,gas Antenne di TV
Tel.28178
Sabana Grandi 73

TA HUUR
Un CAS den O'stad muebla
naf.800,-- pa luna
Tel.29127

TA HUUR
un CAS cu 3 camber
Yama Tel.27447
entre 3'or y 5'or atardi

TA HUUR
Un CAS na Seroe Preto 10 B
San Nicolas
Tel.45876

FALTA 2 DIA PA CUMPRA
**** LOTTO ****
CUMPRA AWE MES !
2 DIA

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

TA BENDE

TA BENDE
FORD TORINO 1975
2 PORTA
Fls. 3.500,oo
Tel. 32346

TA BENDE
Set di comedor,set di camber pa mucha, stereo set, tapijt, microwave, ceiling fan,lampi, freezer, stofzuiger etc. Seroe Colorado 1526,tel.41276.

TA BENDE
UN FREEZER
1 aña bieuw
Fls. 700,--
Kockstraat 14, S.N.

TA BENDE
UN TOPTABLE
yama entre 12'or y 3'or
Tel. 24478

TA BENDE
LADA 1200 combi ,den bon condicion 2 1/2 bieuw
Stereoset,Diferente muebles
Porchset,Kashi,cama
wasmachine autm.
stoof,airco 10.000 BTU
Seroe Alejandro 35

TA BENDE
Un BOTO nobo
16 pia cu Cabina
Full Fiber
Tel.28178
Sabana Grandi 73

TA BENDE
Pa motibo di viaje
Wasmachine autom.Heavy Duty 1 aña bieuw
Bon Kashi-Kamber 3 porta
Cama,Frigidaire,Stoof
2 Set completo di Diving-Equipment,Un JEEP DAIHATSU 1983,Diferente articulo di cas.Pasa y wak na v/d Lindenstraat 3
San Nicolas

TA BENDE
Un CAS grandi 3 camber 3 baño,2 cushina,sala comedor,1 apartamento
Tabata 180.000,-- awor 85.000, So! Den playa
Pa mas informacion
24856(accepto oferta)

TE KOOP
GEHELE INBOEDEL
Cressida '81 - Subaru Coupe '82.CASPARITO 10 of
Tel. 26801

**** BIJLES ****
Nat. - Wis. - Mavo - Havo
V.W.O.
Huiswerkbegeleiding
van 3 - 5 dagelijks
Tel. 26549

TA BENDE

TA BENDE
1 Trailer fls.3.500,--
1 Airco National 10.000 BTU Fls.400,--
1 TV G.E.19 inch color 400,--
MEIVELD 9

TA BENDE
Un Auto Toyota Liftback 1979 fls.1500,--
un Montecarlo 1979 cu sunroof f.3500,--
Inf.Hooiberg 91 B

TA BENDE
Un TRIKE ATC 70 Honda 1985 Fls.1000,--
PARADERA 36
Tel.31018

TA BENDE
Un Toyota Starlet 1983
4 porta,radio AM/FM cassette
A-Condition
Pa mas informacion
Tel: 24475

TA BENDE
1 CAMA pa baby
1 KASHI pa baby,7 luna
usa.Prijs hopi rasonable
Tel: 46290
despues di 6'or p.m.

TA BENDE
1 Fridge 900,--/2 stoves 150,-cada un,2 Wasmachine 250,-cada un,1 twin bed 150,--,1 twin bed 100,--.Dadelstraat 58:Tel.24268.E.Henriquez

TA BENDE
Tur articulo di cas, manera nobo .Video,TV di color chikito,frigidaire,set di sala,lampi pa sala,lampi(muraya) B.B.Q.pit.Prijsnan hopi rasonable ,pa mas informacion yama tel.31108

FOR SALE
More than 2000 VIDEO cassette,Beta & VHS Fls.15,-- p.p. more than 10 special price.Saturday & Sunday from 10.00 am to 4.00 p.m. at Ierlandstraat 28

FOR SALE
BLACK RX 7
Kas Paloma 71
Tel.27775-24954

TA BENDE
8 Kozijn di porta cla caba di Palo di Seda
Tel: 29161
Brebastraat 12 A
Ponton

Rocky IV caminda pa bira otro pelicula millonario

ROCKY BALBOA su amigo Apollo Creed a ser mata den un arena di boxeo na Rusia door di un boxdo ruso..Rocky a dicidi cu e lo tuma venganza y lo busca un pelea cu e Ruso idolo den su pais, den e pelea di ciglo.

Esakinan ta e ingredientenan di e pelicula Rocky . . cu ta den filmacion y cu e temponan aki ta casi cla pa teatronan. Segun conocedornan di pelicula, Rocky IV lo por trece aden por lo menos 27 millon dollar pa Sylvester Stallone cu ta skirbi, dirigi, produci y actua den e peliculanan aki. Ta ser bisa cu Rocky IV lo bira e pelicula mas exitante di e serie di peliculanan di Rocky y mas dramatico tambe.

Tur hende conecta cu e pelicula ta trata na tene locual ta pasa den e pelicula como un secreto ya cu e ta programa pa wordo estrena na cumizamento di november.

Locual ta conoci te awor di Rocky IV ta cu un boxdo ruso, campeon olimpico, Drago(Dolph Lundgren) ta e "bandido "' di e pelicula . E ta e mquina di boxeo.



E rusonan a usa tur clase di tecnologia scientifico pa entrena e boxdo aki.

Continuamente Drago ta propaganda cu boxdonan americano ta debil y cu Estados Unidos-mes ta debil. Apollo Creed cu a bringa contra Rocky den e prome dos peliculanan di Rocky awe ta su amigo y el a bira malo door di scucha Drago cu su criticanan constante, te cu finalmente el a reta Drago.

Rocky a trata tur manera pa saca e idea ey for di cabez di Apollo (Carl Weathers) pero e boxdo orgulloso a keda insisti cu e ta ta bay bringa cu Drago y cu Americanonan mester cera boca di e boxdo sovietico.

E pelea a tuma lugar na Las Vegas. Aki e tragedia a tuma lugar.

Drago a duna Apollo Creed un hala di sota asina fuerte cu Apollo a ser mata. Tabata na momento cu arbitro a trata na para e pelea cu Drago a pega Apollo e golpe mortal.

Rocky tambe a bira malo despues pensando con el a perde su amigo y e tabata sinti su mes culpabel di no por a cambia idea di su amigo boxdo. El a dicidi cu ta su deber patriotico di defende honor di Estados Unidos y bay bringa contra Drago pero bao di reglamentonan di boxeo amateur, pasobra Drago ta pertenece na amateurnan. Pero pa bringa cu Drago Rocky mester a retira di boxeo profesional.

El a shock mundo cu e retiro aki y despues el a reta drago formalmente.

Areglonan a ser haci pa e pelea tuma lugar na Moscu dia di Pasco.

Pa tuma revange pa morto di su amigo, el a cuminza un programa intensivo di training hasta cu corement den sneeuw.

Pero asina cu el a yega Moscu el a bin haya experiencia di KGB kende tabata molestie. E polis secreto a intimide tur sorto di moda djies pa kibra su concentracion.

Dia di Pasco fanaticonan Ruso a yena e arena di boxeo na miles pa grita pa nan heroe Drago. Henter e arena tabata yena cu bandra corra Ruso.

Asina cu Rocky a drenta ring bisti cu su carson corra blanco y blauw e publico a boe den un rosea.

Ora cu swa di Rocky, (Burt Young) a drenta ring cu e bandera americano a publico a boe mas fuerte ainda.

Talia Shire, cu ta hunga papel di esposa di Rocky ta sinta na ringside.

Drago ta drenta y e publico a bira loco.

Den e prome asaltonan Rocky ta haya sla di tur banda y tur cos tabata indica cu e lo haya e sota di su bjda, pero den e mihor tradicion di pelicula di Rocky, e heroe ta recupera y ta lucha cu alma y cuerpo y ta bin gana e pelea. E no ta tira solamente un golpe mortal na final, pero un golpe cu ta pone cu e ta sali di ring sigur cu por lo menos 27 millon dollar den su saco cu e pelicula aki.

E ta ricibi 12 millon pa scirbi e historia, dirigi e pelicula y actua den dje. E lo ricibi 50 porciento di entrada di produccion y e minimo calcula ta 15 millon dollar.

Expertonan ta predeci cu esaki lo ta e pelicula mas exitoso di e serie di Rocky y e posibilidad ta cu e lo ricibi tambe mas tanto na taquilla cu e pelicula Rambo y Indiana Jones and the Temple of Doom, y Return of the Jedi. E grabacion di sonido di e pelicula esta e parti musical so lo trece aden 10 pa 20 millon segun calculacionnan surpasando e grabacion di e ultimo dos peliculanan di Rocky.

Solidaridad ta pidi pa boycot eleccion

VARSOVIA: E sindicato prohibi na Polonia Solidaridad a haci un apelacion ariba comunidad polaco pa boycotea e eleccionnanvenidero den e pais.

Mas o menos 100 exfuncionario halto di e sindicato prohibi Solidaridad a pidi pa boycotea e eleccionnan parlamentario di dia 13 di october. Den un declaracion cu fuentenan a reparti na Varsovia e exfuncionarionan di Solidaridad ta pidi pa ningun hende bay vota y haci como sifuera no tin eleccion.

E eleccionnan aki ta un farce y ta solamente pa por gaña mundo y e pueblo poloaco cu e situacion a stabiliza den e pais y cu tur problema ta soluciona e declaracion ta menciona.

E firmantenan di e declarcion a laga sa cu nan si no ta tuma parti na e eleccion

Lech Walesa lider di solidaridad no a firma e declaracion pero a bisa cu e si lo no bay vota.

Dos luna pasa Solidaridad a haci un apelacion caba pa boycotea e eleccionnan pa motibo cu mayoria grandi di polaconan cu no ta miembro di partido no ta ser permiti pa bini cu candidatonan independiente durante e eleccion den un partido aparte.

Mayoria di e 8470 candidatonan pa e 460 asientonan den parlamento polaco ta comunistanan di e partido comunista cu tin un monopolio den parlamento.

Entre esnan cu a firma e declaracion tin Andrei Gwiazda segundo homber di Solidaridad tempo cu e sindicato tabata hopi fuerte y recientemente lanta, tambe Jacek Kurow ex consehero di Walesa, Janus Onyszkewicks

LE CLUB LOUNGE
presents
MELAO
2 Shows Nightly(except Mondays)
10:30 pm and 12:15 am
No cover charge–2 drinks minimum
Dancing 9:30 pm - 3:00 am
TWO WEEKS ONLY
AMERICANA ARUBA HOTEL & CASINO
Reservations
24500

Rebeldenan afgano a tumba avion

KABUL - Rebeldenan Afgano a tumba un avion cu tabata bulando ariba Afganistan, segun a ser participa pa e radio oficial Radio Kabul.

E gobierno di Afganistan apoya pa Rusia a bisa cu e avion di Bakhtar Airlines tabata bulando di Kabul pa e [illegible] di Farah ora cu el a ser tumba, matando su 52 ocupantenan.

E avion a haci un aterizaje corto na Kandahar y a ser tumba luego pa dos misil di e rebeldenan ora cu el a lanta su vuelo pa bay Farah, segun a ser conoci na New Delhi, India.

Radio Kabul a bisa cu e avion a cay den e area di Kandahar y cu tur 47 pasajero y 5 miembro di tripulacion a muri.

E noticia na radio a bisa cu e avion a ser tumba cu dos racket traha na Merca, di tipo tera-aire. Esaki, segun e transimion, ta mustra e actonan di terorismo di e gobierno di Merca. E radio no a splica ta con e autoridadnan por a determina cu ta trata di misilnan fabrica na Merca.

Si e resulta di ta berdad, anto esaki lo ta e prome avion Afgano tumba pa e rebeldenan, cu perdida di bida.

Tifon Tess ta destrui 12.000 cas

PEKING - Tifon Tess a destrui por lo menos 12,000 cas y a daña 26 ciudad y condado den e parti sur di China, segun informenan cu a surgi di e region.

E corant Ta Kung Pao, di Hong Kong, a bisa cu un persona a muri den e condado Doumen ora cu un dam a kibra. Hopi morto a ser spera pero autoridadnan cu por a ser alcanza via telefon a bisa cu nubmernan no ta disponible ainda.

Biento di mas di 70 milla pa hora, acompaña pa yubia di 8 pulgada a castiga e parti sur di e provincia fin di siman cu a pasa. E tifon luego a supla ariba Guangxi Zhuang, un region autonomo den e parti occidental.



Aki por mira polis di Riot den cayanan di Guatemala mandando klop ariba un demostrante cu a forma parti di e centenares di demostrantenan na Universidad di San Carlos na Ciudad di Guatemala durante fin di siman.

Cantidad di arma den Nacionnan Uni

NEW YORK: Den oficina principal di Nacionnan uni, ultimo tres lunanan a ser confisca un cantidad grandi di arma. Mas di 144 arma a ser kita di bishitantenan y segun servicio di seguridad esakinan ta varia di pistool, pa revolver, cuchio, sambechi y bladenan di feita. E cantidad di arma aki a ser confisca ya cu tin control severo relaciona cu e celebracion di 40 aña di Nacionnan Uni, cual celebracion ta cuminza dia 17 di e luna aki.

Ta ser spera mas o menos 90 hefe di estado entrenan Moammar Gadaffi di Libia.

Prisioneronan tambe por paga cu credit card

TEXAS - Na Galveston, un pueblo di e Estado di Texas, ciudadanonan cu ser aresta pa ofensanan menor awor por paga nan multanan utilizando MasterCard y Visa.

Mescos cu otro negoshinan, e prison di e ciudad di Galveston lo tin un Tele Chek machine pa procesa e cuentanan paga cu credit card.

E City Manager di Gavleston, Dough Matthews a bisa cu awor esnan encarga cu e prison por verifica e valor di e credit card den e Tele Chek pa mira si e prisionero tin na su haber of si e tarjeta di credito ta horta.

Na Alemania militarnan no por usa renchi di horea

ALEMANIA ORIENTAL

E soldatnan di Alemania Oriental no mester usa renchi di horea ni cabey pinta cu colornan yamatibo ora cu nan ta den uniform, un corant di ejercito a anuncia Diabierna cu a pasa.

"Usamento di renchi di horea y cabey pinta cu colornan yamatibo ta contra e honor y e dignidad di e Ejercito di Pueblo" e corant Armeerundschau a bisa. "Uniform ta un señal di honor pa e jercito di trahadornan" e corant a bisa, "y usamento di renchi di horea y caby pinta cu colornan scandaloso no ta pas cune". Ejercito ta inclui tanto homber como muher den esnan cu no mester usa e articulo y e colornan indica.

No ta conoci ta cuanto soldat ta usando renchi di horea of ta pintando nan cabey cu colornan scandaloso.

INTERNACIONAL

● SANTIAGO - Na Chile, cuatro persona mas a muri den e violencia cu e comunistanan a desata na e ciudad pa protesta contra e gobierno militar. E total di morto te awor den 3 dia ta 10. Ejercito a anuncia medidanan energico pa detene e protestanan. General Rene Vidal, comandante di e zona militar di Santiago a bisa cu cualquier persona sorprendi den actonan di vandalismo, saqueo, sabotaje y terorismo...ta core e riesgo di acepta t[illegible]secuencianan di e medidanan cu autoridadnan ta obliga di tuma.

● JAMAICA - Resultadonan di un encuesta publico publica Diabierna pa The Gleaner a indica cu 55 por ciento di e poblacion urbano y 61 por ciento di e poblacion rural ta desatisfecho cu e gobierno di Prome Ministro Edwar SEaga. EleccionnanGeneralno ta tuma lugar sino te Januari 1989.

● NICARAGUA - Soldatnan d e ejercito represivo di e gobierno Sandinista a obstaculiza un reunion publico di e gruponan di oposicion Diabierna. Nan a interoga 7 miembro di oposicion durante mas di 2 hora prome cu nan a ser poni atrobe den libertad.

● NEWARK - Tres mucha a muri den un incendio cu a devasta un edificio di apartamento na Newark. E mayornan di e muchanan a sufri quemaduranan di diferente grado y 5 bombero tambe a haya quemadura. E mortonan a ser identifica como Christina y Christopher Smith, di 7 aña di edad, y nan ruman muher Nicole, di 10 aña. Nan tata, John Napieri, di 38 aña di edad, a bula di tercer piso. Bomberonan a rescata e mama, Arlene Smith, di 29 aña. Ambos a keda hospitali a.

● NASHVILLE - Polis di e ciudad aki a bisa Diabierna cu nan lo investiga y lo acusa un mama joven di abuso y negligencia pa cu su yiu recien naci. E joven, un mucha muher di 16 aña, aparentemente a bandona su yiu cu a caba di nace den e baño di su school.

Adrian Groves tabata den bon condicion ora cu nan a rescate y e ta ser trata na Vanderbilt Medical Center. Groves, un student na East High School, y kende ya tin un yiu, a excusa su mes di clas pa bay den baño, na unda el a haya e criatura cu luego el a bandona. Djey el a regresa su clas y a pidi permiso pa bay cas. El a ser encontra pa polis na cas di un amiga un poco mas laat.

● AUSTIN - Un mucha di 2 aña y mey a yuda polis identifica e atacante di su abuela. El a mira e atacante ora cu el a horta, viola y estrangula su abuela. Lapine Prum, e mucha di 2 aña y mey, a bisa e familiarnan di su abuela cu esaki a ser mata pa un adolescente. E abuela, un refugiada di Cambodia, a muri a raiz di e ataque. Su ahoronan y su joyanan a desaparece di e apartamento.

● CHICAGO - Mortonan a causa di accidente di trafico a baha considerablemente na e ciudad aki durante e prome luna di aña, polis a bisa. E motibo cu polis a duna ta cu e uso di cinturon di seguridad a reduci mortonan drasticamente.

● CHICAGO - E avion supersonico frances, Concorde, lo bypass Chicago ariba su vuelo inaugural dia 22 di October pa Illinois y lo para si na e aeropuerto di Rockford, Illinois. Motibo ta cu esnan cu ta biba cerca di e aeropuerto a protesta y ta opone e bahamento di Concored pa motibo di su desordu infernal ora cu e ta ateriza.

● MIAMI - Un homber di 19 aña a ser mata cu bala di revolver Diabierna atardi despues di un discusion cu el a sostene cu otro homber. Rodney Cook a ser tira pa un homber conoci como Skinner y a muri un poco despues na Jackson Memorial Hospital.



Un experto di explosivo Israeli, aki ta hinca rudia banda di un homber cu a ser herida seriamente durante weekend ora cu un bom a explota cerca di un mercado na Jerusalem. Polis ta supone cu e homber aki tabata trata di instala e bom bao di un auto. Un medico di ambulance cu tabata na e escena a laga sa cu e homber herida tabata e terrorista mes y cu e bom a explota den su cara.

Atentado a mata seis persona den discoteca na Nicaragua

MANAGUA: Ayera anochi a tuma lugar un atentdo di bom den un discotca na Managua , Nicaragua y seis persona a perde nan bida.

Segun e prome informacionnan mas di 10 persona a perde nan bida, pero despues a drenta e informacu ta seis persona y cu e atentado tabata na Ocotal y no na Managua y cu 18 persona a ser herida.

Segun ministerio di asuntonan di interior e atentado aki aparentemente ta di rebeldenan anti sandinista.

Ocotal ta keda serca di frontera cu Honduras unda movimentonan anti sandidnista tin nan campamentonan y nan depositonan di municion.

Autoridadnan na Nicaragua a laga sa cu nan ta bay investiga si ta FDN cu ta keda na e campamentonan aki a comete e atentado ya cu recientemente e Frente Democratico di liberacion a laga sa cu nan lo ta activo den diferente ciudad pa haci sabotahenan contra comitenan di defensa di Nicaragua.



Explosion ta herida un persona

BELFAST - Un bom cu segun tur apariencia tabata destina pa dos auto di polis a explota Diasabra ariba un caminda den County Down, lesionando un muher cu tabata manejando un poco padilanti di e dos autonan di polis, segun autoriddadnan a bisa.

E ataque a ocuri cerca di un brug ariba e caminda pa Warrenpoint, e mes lugar na unda 18 paratrooper a ser mata den un emboscada di Irish Republican Army na Augustus 1979.

Un vocero policial a bisa cu e oficialnan den e dos autonan di polis no a sufri ningun lesion.



Ariba e foto aki por mira e actriz noruega Liv Ullman y su esposo comerciante americano Donald Saunders kendenan a ser sorprendi saliendo di Departamento di Censo na Roma despues di nan matrimonio civil. Patras por mira yiu muher di 19 aña di Liv Ullman, Linn.

Estados unidos ta spera proposiconnan concreto di Union Sovietico

WASHINGTON: Estados Unidos lo reacciona ariba proposicion di Union Sovietica pa sinta na mesa encuanto desarmamento solamente si Union Sovietica bini cu proposicionnan concreto, ta locual a ser informa ayera anochi for di Washington

Segun vocero di ministrio di asuntonan di exterior Bernard Galb, Union Sovietico a laga sa cu nan ta dispuesto pa baha nan cantidad di raketanan estrategico, y avionnan bombardero den cinco aña di tempo cu 40 porciento ariba condicion cu Estados Unidos lo stop cu pruebanan anti raketa y anti satelite di e asina yama Starwars.

Decenas di hende herida den violencia na Birminham Inglatera

BIRMINGHAM: Gruponan di jovennan den e barionan di hende color scur y aziatico di Handworth den e ciudad industrial Birmingham a cambia e barionan aki pa campo di batalla ayera anochi.

Polis di riot mester a lucha contra e demostrantenan cu tabata sende edificionan na candela y tabata saquea pacusnan.

Durante e luchanan aki 30 persona y mayoria di nan polis y bomberonan a keda herida.

Segun un vocero policial e violencia a cuminza ora cu un agente policial kier a multa un aziatico joven.

Gruponan di jovennan y mayoria color scur a cuminza bombardea e polisnan cu botter y piedra y tambe cu molotov cocktails.

Varios cas, autonan y un pomp di gasoline a ser sendi na candela.

Den un fabrica pa gas domestico tabata tin varios explosion cu a tuma lugar door di candela cu tabata tin rond di e fabrica.

Despues cu polis a logra calma tur hende despues di varios ora di lucha, tabata tin un nubia preto di huma ariba e barionan.

E cayanan tabata yena cu glas, articulonan cu a ser saca for di pacusnan y tira ariba caya y autonan kima.

E bario Handsworht tabata e bario cu a parce un campo di batalla.

E jovennan cu a cuminza cu e violencia a forma baricadanan di manera cu bomberonan no por a yega na e edificionan cu tabata kimando.

Asina cu bomberonan logra drenta den rapides nan mester core busca caminda pa sconde pasobra nan tabata wordo ataca.

Decenas di pacus a kima y varios otro establecimento.

Un bus a ser ataca y tres pasahero herida.

Polisnan mester a busca refuerzo for di barionan den cercania. Varios di esnan cu tabata envolvi den e violencia a ser aresta pa motibo di saqueo .

Esaki tabata e irregularidadnan di mas peor na Ingaltera den ultimo cuatro añanan.

E violencia a escala ora cu jovennan a ataca e bomberonan cu tabata pagando candela di e edificionan.

E bomberonan mester a huy y busca caminda pa sconde ora cu piedra y botter a ser tira ariba nan.

Tambe botternan yena cu gasoline y keronsine den forma di molotov cocktail a ser tira ariba e agentenan y bomberonan.

Despues polisnan a logra cera e barionan pa evita cu e violencia lo plama pa otro barionan.

Polis a drenta den e barionan cu violencia y a cuminza un lucha contra e demostrantenan.

Un funcionario di gobierno a laga sa di no sa kico ta e causa di e violencia.

Nos tin lazo cu e barionan aki.

Varios di e habitantenan a bisa cu for di basta tempo caba tin tension entre e hendenan y polis.

Si bo ta color scur ya bo ta ser sospecha di ta traficante di droga un di nan a laga sa.

Birmingham cu ta keda na 130 kilometer noordwest di Londres tin mas di un millon habitante y ta segundo ciudad di inglatera.

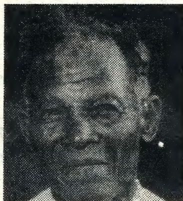
Desempleo den e ciudad aki ta 15 porciento. Ta pa prome biaha den tres aña cu tin irregularidadnan asina na Inglatera atrobe y den un di e ciudadnan grandi.

Na 1982 jovenan a busca problema na Liverpool y esaki tambe a escala ora cu polisnan a bini den accion contra nan. Na 1981 tabata tin violencia na Braxton, un bario di Londres cual violencia a pasa pa otro ciudadnan tambe e tempo ey. Mas di 500 agente policial a ser herida den e distrubionan ey y mas di 1700 persona a keda aresta durante 10 dia di violencia.

MARTIJN TRADING Co.
POETSLAPPEN
Tel.: 21492 EAGLE

Cu honda pena nos ta anuncia fallecimento di:

SR. JUAN VROLIJK



Na nomber di su yiunan;
Annie y Juan--Sarita y Carlito
Su ruman: Jacoba , esposa y yiunan
Suegro y suegranan, subrino y subrinanan, nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan ihanan, comper y comernan, y demas familianan ,Dijkhoff, Vrolijk, Rasmijn, Olive, Ras, Yarzagaray, Werleman, y demas familianan ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon, 11 di september, pa 4.30 or atardi, saliendo for di club San Martino, y despues pa santana catolico na Sta. Cruz.For di 2 or e restonan mortal lo ta den club San Martino na Santa Cruz. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

LAMAR NO TA PERDONA

--Lagami waak si mi por baha-- Bubu a grita desespera, pero tabata inutil, esey el a averigua cu su prome intento.

E angulo inclinante di e barancanan tabata casi vertical y e por a descende sin e ayuda di un cabuya.

Den e momentonan ey a surgi for di abismo di e olanan un grito espantoso, mezcla di dolor y sorpresa, mientras cu e lamar mes, mas furioso cu nunca, tabata rebenta contra e muro coralino di costa, escarchando e cu su scuma.

E sonido cu a scapa di un garganta humano for di e profundo scuridad na nan pia, a keda ta flota ariba e cabez di e muchanan manera un nubia di tempestad, y a yena e ambito cu un lamento infernal.

E econan di e suplicio desgrador a sigui ta rebota pa secondo tras secondo contra e horeanan spanta di Bubu y Ricardo.

Baña pa e atmosfera frio di biento, y colma pa un premonicion, nan a sinta cerca di nan e temible sombra di enternidad.

Pa hopi seconde nan a keda para sin move, manera dos estatua si salo, y solamente e stem casi audible di Ricardo, yen di keha, yoroso manera esun di un mucha chiquito, tabata kibra e qyutud cu tabata reina, repitiendo manera un demente.

--Mama a bise.... mama a bise.... mama a bise...

Tur dos a comprende caba cu ya nan no por a scapa Mai mas for di lamar, ni di pisca, ni di baraanca.

Mai mes, aprisiona entre e mandibulanan feroz di un tribon cu tabata trazando su caminda rumbo pa e honduranan, pa devora su presa, no por a scucha e stem di su ruman, y ningun sonido por a scapa mas for su boca, seya pa e siliencio di un anochi enterno.

FIN

Mucha di 2 1/2 aña a yuda polis captura asesino

AUSTIN:Un mucha di 2 1/2 aña a yuda polis captura asesino di su wela. Ora cu e mucha a trata di lanta su wela despues cu e dama a ser ataca , horta, viola y mata, e mucha a duna polis descripcion di e persona cu a comete e crimen di manera cu polis a cuminza investiga mes ora y a detene e asesino.

E mucha Lapine Prum a bisa miembronan di familia cu su wela Seth Yem a ser mata pa un teenager cu dos luna anterior a kibra y drenta e apartemento y a horta. Polisnan tabata sa kende esaki ta.

CONVOCACION

Pa medio di esaki Credit Union Sagrado Curazon Savaneta ta participa cu Diadomingo 15 september 1985 lo tene un Reunion General anual.

Aki ta sigi e agenda:

1. **Apertura**
2. **Determina quorum**
3. **Relato di President**
4. **Relato di Tesorero**
5. **Relato di Com.Fianza**
6. **Relato di Com.Control**
7. **Celebracion di 25 aña**
8. **Pauze cu lunch**
9. **Eleccion di directiva y comision**
10. **Instalacion di Directiva y Comision**
11. **Turno liber**
12. **Clausura**

Lugar: Oficina Credit Union Sagrado Curazon Savaneta
Ora: 9.30 di mainta
Dia: 15 September 1985

Directiva

ECONOMIA MUNDIAL

COSTO DI BIDA

Costo di bida na Mexico a subi na Mexico den luna di augustus cu 4.4 porciento, segun banco central di e pais a anuncia. Den prome 8 lunanan di e aña aki inflaccion a subi na 35.8 porciento, contra 59.2 porciento aña pasa den e mes periodo. Na juli costo di bida a subi na Mexico cu 3.5 porciento

CANAL NOBO

Panama, Estados Unidos y Japon lo haci un estudio conhuntamente pa mira e posibiliddadnan pa construccion di un Panama Canal nobo cual lo mester core paralelo cu e Panama Canal actual , y cu mester ta mas hundo y mas hancho y ademas sin sluis. Tanqueronan moderno lo mester por pasa via e canal aki den futuro. Actualmente pa pasa cu e tanqueronan via e canal ta dura 20 ora y esaki mester por bira menos. Gastonan pa construi un segundo Panama canal ta ser calcula na 20 millon dollar.

REFINERIA NA CHINA

Spaña a yega na acuerdo cu China encuanto construccion di un refineria di petroleo den e provincia Fujian, pa 330 millon dollar, segun prome ministro Felipe Gonzalez a anuncia. E refineria aki lo mester bira e segundo den grandura den e pais, despues di e refineria mas grandi . E refineria aki lo ser construi pa e compania Tecnicas Centunion. Tambe Spaña lo construi na China un fabrica di cemento pa 24 millon dollar y un empresa pa traha bebida di fruta, pa 10 millon dollar.

PLACA A CABA

Comunidad economico di paisnan di Africa Occidental(ECOWAS) cu a ser funda na 1976 pa conhuntamente promove comercio liber y proyectonan economico na West Africa no tin placa mas. E organizacion no tin placa tampoco pa paga su miembronan di personal e luna aki. Solamente dos pais, Nigeria y Costa Marfil a paga nan contribucion pa e aña aki na e organizacion. E problemanan financiero a bini tambe door di gastonan di hotel pa conferencianan. Pa e aña aki e gastonan total pa ECOWAS tabata ser calcula na 3.5 millon dollar.

REACTOR GIGANTE

E reactor mas grandi y mas rapido di mundo pa produccion di coriente, Super Phenix na Greys Malville na Francia, e weekend cu a pasa a drenta den operacion. E reactor aki tin capacidad di 1242 megawatt y su construccion a dura 10aña y a costa 18 millard frank. Electricidad cu e reactor aki ta produci ta costa mas di dos biaha mas tanto cu locual centralnan nuclear normal ta produci.

AT&T CU CHIPS DI MEGABIT

E concern americano di electronica AT&T a cuminza produci chips di un megabit. E chip di cual su desarollo a termina seis luna pasa tin capacidad di memoria 4 biaha mas tanto cu chips cu ta ser usa te awor. Otro aña e produccion en massa mester ta andando manera a calcula.

6 CENTRAL NUCLEAR NA MERCA

Durante aña 1984 na Estados Unidos seis central nuclear a cuminza cu nan operacion subiendo capacidad di megawatt di 6400 pa 68.867 megawatt. Den comunidad Europeo na fin di aña pasa capacidad di megawatt tabata 46.000 megawatt. Na Estados Unidos centralnan nuclear pa energia ta produci 14 porciento di e totaldi produccion di coriente den e pais.

CREDITO DI EXPORTACION OBTENIBEL

Empresanan di exterior na Indonesia por haya credito di exportacion contra 9 porciento di interes, segun e banco central di Indonesia na Djakarta. Te cu e siman cu a pasa companianan di exterior no por a haya e creditonan aki. E decision a ser tuma pamotibo cu exportacion di Indonesia--cu excepcion di petroleo--ta ser haci pa 20 porciento di empresanan di exterior caba.

AUMENTO DI PRIJS DI PETROLEO

Prijs di petroleo di Noordzee den ultimo dos simannan a aumenta cu casi do 2 dollar pa bari, di 25.80 pa 28 dollar pa bari.

Baby naci na school bandona den toilet

NASHVILLE: Na e ciudad aki policenan a busca un joven di 16 aña cu a duna luz na school y despues a bandona e baby den toilet di e school. E ta ser busca ariba acusacion di abandono di su baby y maltrato.

E baby no a ser laga den cuarto di toiletnan pero den un toilet mes.

E mucha muher cu a bandona e baby ta mama di un yiu caba. El a pidi pa sali for di klas un rato pa bay baño y despues el a regresa y a pidi permiso pa bay cas pasobra e no ta sinti bon. Polisnan despues a haye na cas di un amiga.

RECONDITIONED CARS

****

3 Luna Garantia
Financiamento Rapido
A-1 Condicion
Nos ta tuma trade-in tambe!

****

Croesstraat no.3
Tel.23747-24203

300 ZX/Airco	'84	26.500,-
Blue Bird aut/airco	'85	11.500,-
Sunny Coupe	'85	11.500,-
March 2 porta	'84	7.800,-
P.U. 1200 cc	'82	2.300,-
Niva Jeep	'84	8.900,-

SPECIAL

280 C aut/airco '83	16.500,-
Descuento	3.500,-
Awor pa solamente	13.000,-

SOCIAL



Ayera a cumpli su prome añita e prinsesita di cas, DOLORES ELENA KOCK cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, di su dos welanan, Helena y Anna tantanan, dos tionan, madrina y padrino, demas familia y di DIARIO.

Awe ta cumpli aña INDELLA C.GOMEZ cu ta ricibi masha pabien cu su 19 aña di su rumannan, wela y tantanan, omonan, subrina y subrino, primanan y primonan, amigo y amiganan, demas familia y di DIARIO.



E jovencita aki ta EUNICE BEAUJON cu a cumpli 15 aña awe y ta ricibi masha pabien di Ghislaine, Chita, tambe di mami y papi y Darrell demas familia y di DIARIO.



E premio di campaña di Antraco Aruba NV, "Back to school" a ser entrega. For di man di Srta. Margriet Kock, di e departamento educativo, e feliz ganador Sr. Andre Eduardo di klas VWO 2 di Colegio Arubano, a ricibi su IBM PC–JR Personal Computer.



Ayera tardi un total di 20 carchi pa e Circo Magico Chines, a ser entrega na Bibito Pin como cortesia di Mc Donald"s. Un gesto bunita pa e muchanan di Bibito Pin tambe por bay goza di e anochi aki ariba arena di Concorde Hotel. Na nomber di Sr. y Sra Cordeiro di Mc Donald"s, Srta. Omaira Lugo a entrega e carchinan na Sr. Poppy Broeksma cabesante di e school, kende a keda masha agradecido cu e gesto aki.

PARIS, TEXAS
DAKOTA VIDEO
Fls.1,50 pa dia
Dakota Shopping Paradise
Tel.33833
Horario: 1'or-8'or p.m.

Traficante di droga horca

TEHERAN: Diezseis traficante di droga a ser horca ayera na Teheran.

Segun e informacion, nan a ser horca den prison di Karadj cu ta keda 40 kilometer west di Teheran.

E corant Etelaat a bisa cu un di esnan cu a ser ehecuta ta un recidivista cu anteriormente a ser encarcela pa 15 aña pero cu a haya su libertad den cuadro di amnestia cu a ser duna.





Alumnonan di Dominicuscollege ayera a haci un bishita na Miniature Golf pa un competencia di e school aki pa saca e mihor hungadornan di school den e ramo di deporte aki, pa despues bay hunga den torneo interescolar pa saca e mihor hungadornan di golf miniatura di schoolnan di Aruba. Ariba e combinacion di foto aki por mira algun alumno di e school durante e competencianan di ayera.

GANADORNAN DI E SORTEO DI:
" 2 B.B.Q. GRILL "

Kimberly Mc.Clure
L.G.Smith Blvd.536 A

Beatrix Ras
Pos Chiquito 51

Sorteo a tuma lugar Diabierna 6 September 1985
Ganadornan por pasa busca nan Premio na

HUBERT SALAS & CO. Koningstraat 86

MARTIJN TRADING Co.
STALEN PLATEN
Tel.: 21492 EAGLE

Reclamo y informacion
Diario
Yama telefon
26747

Despues di dos asistencia pidi nan a hala otro cu mokete

ORANJESTAD(AAN)—Polis a asisti pa asistencia dos biaha pa un persona pero di tres biaha si a resulta cu pa e asistencia ey konnoppi a cay y cu e persona pa kende tres biaha asistencia a ser pidi mester a bay "rust" na warda di polis.

Diadomingo madruga na Tanki Leendert , banda di un bar restaurant, un homber bao di su „awa di weekend" tabata haci fastioso te cu polis a ser yama pe. Polis a yega y a pidi e homber aki, R.T. pa aleha di ey banda.

Un ora despues, mas o menos 2.30 or di madruga polis a ser pidi pa asistencia atrobe y a bin resulta cu e biaha aki R. T. lo tabata tin problema cu R.C. na e mes sitio. Pa ora cu polis a yega ya e problema a termina, pero polis a bin haya ambos persona na e lugar ainda.

Atrobe a papia cu R.T. pa e "somenta' di ey banda y R.C. tambe a haya conseho pa 'desaparece' di eynan.

Un ora despues di esaki un biaha mas asistencia mester a ser pidi y e biaha aki pa motibo cu RT y RC no a bay di e sitio y a hala otro cu mokete.

E biaha aki si RC a percura cu nan no ta mira su cara ya cu el a baha bay mes ora despues, pero RT si a keda y e biaha aki si polis a dicidi di dune un cabey boto pa warda di polis pa eynan e bay sosega su curpa.

Mei ora despues polis a presenta na cas di RC y el a declara cu enverdad e tabata den bringamento cu RT y cu durante pelea un hende a kibra glas di ventana di su auto y a cohe du yabi di auto skonde. El a ser conseha pa pasa cerca recherche y duna keho di su perdida y destruccion di e ventana di auto.

Auto a dal señora di 69 aña

ORANJESTAD(AAN)—Diasabra atardi na altura di supermercado Victoria den Hendrikstraat auto a dal un señora di 69 aña.

Ora cu polis a yega e dama tabata drumi ariba caminda y mester a yama ambulance mes ora pa transporte pa hospital.

A resulta cu e dama BH a cruza caya sin paga tino y cu el a ser gedal pa un auto maneja pa un joven di 24 aña ADN. Den situacion di shock e muher a ser transporta pa hospital pa tratamento medico. E tabata keha di dolor di cabez y su enkel di pia robez tabata hincha.

Despues di tratamento medico e por a regresa su cas.

Atracador menazador no a ser haya

ORANJESTAD(AAN)—Diadomingo madruga, polis a core rond cu un hende cu a wordo asalta den Rembrandstraat na San Nicolas y atrobe tabata un caso envano ya cu e atracador a desaparece caba.

Ta un homber a presenta morto spanta na warda di polis alrededor di 5 or madruga, y a declara na polis cu e tabata den e caya menciona y cu un persona cu e conoce bon a pasa ranca un cadena cu e tabata tin y tambe e atracador a bay cu 10 dollar cu e tabata tin den su saco.

Prome cu el a ser ataca, e atracador a menaze di lo dune un hala di sota.

Polis a sali mes ora cu e homber en busca di e atracador , pero esaki ya a percura cu e ta for di bista publico.

Ladronnan di 13 y 15 aña deteni

ORANJESTAD(AAN)—Por bisa cu nan ta ladron, pero por yama nan tambe delincuentenan juvenil, esaki ta dos joven cu diadomingo mainta a ser deteni na Dakota Shopping Paradise cu dos saco di articulonan horta.

Mas o menos 11 or a drenta informacion na polis cu tin dos mucha hortando den un negoshi di paña den e lugar di compras. Tambe a ser informa cu e muchanan tin un bicicleta hunto cu nan.

Recherche a yega na e sitio prome y despues tambe patruya uniforma. Recherche a encontra e dos muchanan saliendo cu dos saco den cual tabata tin paña horta. Tabata trata di muchanan di 13 y 15 aña di edad. Nan a ser hiba warda di polis y a keda spera un dia largo prome cu un cel a bira bashi , pa nan por a pensa ariba nan crimen, y traha plan pa nunca mas comete algo asina.

Auto a ranca palo di luz y termina den cura di cas

ORANJESTAD(AAN)—Na altura di warda di polis na Savanete, aparentemente pa motibo di mucho velocidad, un auto a baha di caminda, ranca un palo di luz y despues bay basha cura di un cas abao.

E chofer tabata keha di dolor na su barica y mester a ser transporta pa hospital. E daño material a ser calcula na mas o menos 11.6 mil florin.

POLIS

Ladronnan a pluma negoshi

ORANJESTAD(AAN)—Diasabra mainta recherche mester a bay na un negoshi den Oude Schoolstraat cu a haya bishita di ladron. A resulta cu desconocirnan a drenta e negoshi door di kita un plaachi cu tabata tapa un buraco di airco, y paden nan a comete nan robo di paña, y ainda a prepara mas pa bay cune.

Como cu nan lo tabata mucho yena cu paña horta, nan a laga tur otro, pero a plama tur paña cu tabata tin den e negoshi abao ariba vloer.

Recherche ta investigando e caso aki.

Nan kier a horta for di auto

ORANJESTAD(AAN)—Diasabra durante un partido di futbol na Lago Sport Park, polis a ser poni na altura cu pafo di Sport Park un mucha homber lo ta mishi cu autonan di hende cu lo ta mira wega, y cu un complice ta sinta den un auto ta vigila vecindario.

Ora cu polis a yega, esun sint den auto a haya un spanto y a dicidi di baha di auto y sali na careda, y esun cu tabata mishi cu autonan, buscando cos di horta tambe a baha na careda mes ora cu su amigo.

Polis no a perde pa gana y a dicidi pa persigui e dos persona nan aki mes ora y den Weg Seroe Preto a logra pone man ariba un di nan, CB di 18 aña.

Nan a bin haya CB cu un screwdriver. E tabata tin un forki tambe, segun el a declara pero esaki el a tira afo durante mento.

Polis a bay cune na e auto unda e tabata hortando y a resulta cu ta glas di bentana so el a logra kibra pero no a haya oportunidad di drenta e vehiculo.

El a ser hiba warda di polis y encarcela pendiente mas investigacion, mientras cu recherche a keda di busca e complice.

boulevard I - II

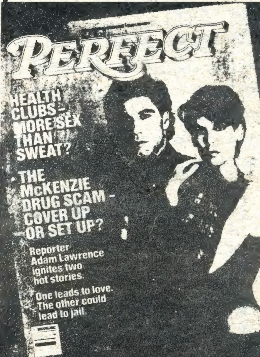
TODAY at 8.15 & 9.15 p.m.



comedy 18 yrs.

Drive - In

TODAY at 8.30 p.m.



drama 14 yrs.

NISSAN PICK UP
Long Body 1600 cc

Prijs 9.500,-
Downpayment 2.500,-
Pa luna 355,-



TOPCAR N.V. Boerhaavestraat 21 Tel.21547

1 aña garantia of 20.000 km

TA BENDE **BOLIVAR** (13 00 pa 100) na: King International Casino HOLIDAY INN TUR DIA for di 10'or a.m. te cu 4'or p.m.

Lesa Diario